

Alla Adrianow

M.A.

Russian

A.P. Chekhov's & I.A. Bunin's Short Story Techniques

COMPARATIVE ANALYSIS
OF A.P.CHEKHOV'S and I.A.BUNIN'S
SHORT STORY TECHNIQUES

U

COMPARATIVE ANALYSIS OF A.P.CHEKHOV AND I.A.BUNIN

SHORT STORY TECHNIQUES

by

ALLA ADRIANOW

A thesis submitted for the
Degree of Master of Arts

An Abstract

At the turn of the last century, Anton Pavlovich Chekhov (1860-1904) and Ivan Alekseevich Bunin (1870-1953) were two very significant Russian writers. Even though Bunin was a Nobel Prize Winner in 1933, he is less well known both in the USSR and the West, because, being an émigré writer from 1920, he was not published in the Soviet Union until recently. Similarly, although most of Chekhov's literary production consisted of short stories, he is renowned for his drama. The prevailing themes of their short stories were: Russia at the end of the XIX century, declining gentry, peasants and love. Both authors preached an economy of words, a kind of saturated conciseness of expression.

This thesis represents the first comparative analysis in the West of Chekhov's and Bunin's short story techniques. Four short stories of each author were chosen, (bearing in mind the authors' age difference) and are analyzed according to theme, plot, structure, language and style. Separate chapters are devoted to brief summaries of salient features of certain works as well as a comparison of Russian short stories to Western ones. It is hoped that this will serve as a glimpse, albeit necessarily brief, of the evolution of the short story, and Chekhov's and Bunin's places in that process.

Department of Russian and Slavic Studies
McGill University

1974

LES NOUVELLES DE A.P.TCHEKHOV ET DE I.A.BOUNINE:

ANALYSE COMPAREE DES PROCEDES EMPLOYES

par

ALLA ADRIANOW

Thèse présentée pour l'obtention du grade de
MAITRE ES ARTS

RESUME

A la fin du siècle dernier, deux écrivains russes se signalent tout particulièrement, Anton Pavlovitch Tchekhov (1860-1904) et Ivan Alexéevitch Bounine (1870-1953). Prix Nobel de 1933, Bounine est cependant moins connu en U.R.S.S. et en Amérique; ayant émigré en 1920, il ne fut publié que récemment en Union Soviétique. Quant à Tchekhov dont l'oeuvre est formée principalement de nouvelles, il est surtout connu pour son théâtre. Les thèmes suivants dominent leurs nouvelles: la Russie à la fin du siècle dernier, le déclin de la noblesse, les paysants et l'amour. Ils prônent, tous deux, une économie de mots, un enchaînement d'expressions denses et consis.

Cette thèse constitue la première analyse comparée, en Amérique, des procédés employés par Tchekov et Bounine dans leurs nouvelles. Quatre nouvelles de chaque auteur furent choisies (en tenant compte de la différence d'âge des auteurs) pour être analysée selon le thème, l'intrigue, la structure, la langue et le style. Le résumé des traits saillants de certaines oeuvres font l'objet d'autres chapitres ainsi qu'une comparaison des nouvelles russe, européennes et américaines. Nous espérons que ça donnera un aperçu plus profond de l'évolution de la nouvelle et de la place qu'y occupent Tchekhov et Bounine.

Département de Russe et d'Etudes Slaves
Université McGill

1974

**COMPARATIVE ANALYSIS
OF A.P.CHEKHOV'S and I.A.BUNIN'S**

SHORT STORY TECHNIQUES

МАСТЕРСТВО ТЕХНИКИ РАССКАЗА

У

А.П.ЧЕХОВА и И.А.БУНИНА

A thesis

**submitted to the Faculty of Graduate Studies and
Research in partial fulfillment of the
requirements for the degree of
Master of Arts**

by

Alla Adrianow

Department of Russian and Slavic Studies

McGill University

1974

CURRICULUM STUDIORUM

The author was born on January 16, 1949 in Forchies LaMarche, Belgium. Upon completion of primary and secondary studies in 1967, she received her High School Leaving Diploma from Town of Mount Royal Catholic High School in Montreal, Quebec, Canada.

In June 1971 she received her Bachelor of Arts degree from McGill University, her specialization was Russian and Slavic Studies.

In September 1971 she entered the graduate division of the Department of Russian and Slavic Studies of McGill University as both a student and a graduate Teaching Assistant.

During the years 1971-74 she successfully fulfilled the necessary requirements for the degree of Master of Arts in Russian Literature.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В настоящей диссертации автор употребляет систему транслитерации - "Лайбрери оф Конгресс", которая приводится в конце настоящего предисловия.

Из-за того, что в течение работы кандидата над диссертацией невозможно было получить сборник писем Чехова и его жены Ольги Леонардовны Книппер на русском языке, некоторые цитаты из их переписки приводятся на английском языке.

Автор диссертации изъявляет искреннюю и глубокую благодарность Доктору И.Г. Никольсону и профессору А.В. Фодору, научным руководителям, под учёным руководством которых диссертация эта писалась, за ценные указания, советы, консультации, руководство и помощь оказанную диссертанту, во время писания этого труда и изучения темы.

Диссертант также изъявляет искреннюю признательность Доктору И.Г. Никольсону за предоставленную кандидату возможность осуществить этот труд.

Родителям и близким друзьям, автор выражает свою признательность за их драгоценные наставления, моральную и материальную поддержку и помощь во всех трудностях пережитых диссертантом в течение работы над этим трудом.

Кандидат также искренне благодарит профессора Л.Д. Ржевского чьи лекции по русской литературе конца XIX-го и начала XX-го веков расширили знания и понятия о А.П. Чехове и его творчестве.

СИСТЕМА ТРАНСЛИТЕРАЦИИ

Русская - Английская

Русская - Английская

А	А
Б	В
В	V
Г	G
Д	D
Е	e
Ё	e
Ж	zh
З	z
И	i
Й	Y
К	K
Л	L
М	M
Н	N
О	O

Р	R
С	S
Т	T
У	U
Ф	F
Х	kh
Ц	Ts
Ч	Ch
Ш	Sh
Щ	Shch
Ъ	"
Ы	Y
Ь	'
Э	e
Ю	yu
Я	ya

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	11
-----------------------	----

ОГЛАВЛЕНИЕ	
----------------------	--

ГЛАВА

1.	ВСТУПЛЕНИЕ	1
2.	РАССКАЗЫ А.П.ЧЕХОВА и И.А.БУНИНА	9
	Сходство и различие западных и русских рассказов	9
	Краткий обзор творчества /рассказов/ А.П. Чехова.	15
	Краткий обзор творчества /рассказов/ И.А. Бунина.	20
3.	РАЗБОР И СРАВНЕНИЕ РАССКАЗОВ А.П. ЧЕХОВА и И.А. БУНИНА.	28
	Осенью А.П. Чехова	
	Осенью И.А. Бунина	29
	Рассказ госпожи А.П. Чехова.	
	Маленький роман И.А. Бунина	45
	В родном углу А.П. Чехова	
	Золотое дно И.А. Бунина.	57

ГЛАВА

В усадьбе А.П. Чехова

На хуторе И.А. Бунина 70

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ 79

5. БИБЛИОГРАФИЯ 91

ГЛАВА 1 ВСТУПЛЕНИЕ

Целью настоящей диссертации является сравнительное исследование четырех рассказов каждого из двух выдающихся писателей, - конца прошлого и первой половины нынешнего столетия, - А.П. Чехова /1860-1904/ и И.А. Бунина /1870-1953/ в области:

- а/ темы - общность ряда мотивов, крупных и значительных элементов литературного произведения;
- б/ сюжета - художественного представления событий, движения, действия и художественно создаваемой реальности;
- в/ композиции - взаимной связи всех элементов произведения или внутренней формы произведений.

Прозаик и драматург А.П. Чехов, и И.А. Бунин, поэт и прозаик, оказали влияние на целое поколение писателей, как русских так и зарубежных, о чём свидетельствуют мнения некоторых критиков, писателей и литературоведов. Лев Никулин в своей книге "Чехов, Бунин, Куприн, литературные портреты" приводит высказывания таких западных писателей как - Арнольд Беннет, Сомерсет Моэм, Джон Голсуорси .

Арнольд Беннет: Всё больше поражает меня Чехов, всё больше склоняюсь к тому, чтобы писать много рассказов той же техники. 1

Сомерсет Моэм: Ничьё творческое наследие не расценивается теперь, так высоко лучшими критиками, как наследие Чехова. Восхищаться им - это признак хорошего вкуса.... Не любить его - значит объявить себя филистером. 2

Джон Голсуорси: В течение последних двадцати лет самым могучим магнитом для молодых писателей многих стран был Чехов. 3

Также в книге Марка Слонима, озаглавленной "Soviet Russian Literature, Writers and Problems", приводятся примеры влияния Чехова и Бунина на многих писателей, как на Константина Федина, Паустовского, Катаева и других:

Konstantin Fedin published a book of seven short stories "The Vacant Lot" /1932/. The best of them was "The Orchard",... obviously inspired by Chekov and Bunin,... 4

Moreover, the stories by the expatriate, Ivan Bunin, who always had strong admirers /particularly Paustovsky, Lidin, Katayev/,.....5

Популярность и успех творчества Бунина подтверждается ещё и тем, что в 1933 году Шведская Академия Наук присудила ему Нобелевскую премию за его общие литературные труды.

Чехов и Бунин родились во второй половине XIX-го века, переживали те же политические и социальные течения и веяния, которые не могли не отразиться на их творчестве. Оба писателя всю жизнь были близкими знакомыми и очень уважали друг друга; Бунин писал:

У меня ни с кем из писателей не было таких отношений, как с Чеховым; за всё время ни разу малейшей неприязни. Он был неизменно со мной сдержанно вежлив, приветлив, заботился как старший. - 6

В своих письмах к жене - Ольге Леонардовне Книппер, Чехов писал о Бунине так:

Bunin is here and I think he comes to see me every day. 7

или

Bunin has been here, but now he has gone away and I am alone. 8

далее

I received your letter; many thanks. To-morrow I am going to Yalta, and I beg you to send me there congratulations on my lawful marriage. You have surely heard they have made me marry and I am now instituting divorce proceedings and engaging advocates. You are going to Odessa? Don't forget that from Odessa to Yalta is but a hand's stretch: "it is not difficult to come..." 9

Чехов был внуком крепостного крестьянина, воспитывался в бедной, малообразованной семье, был болен туберкулезом и умер ещё молодым.

Бунин принадлежал к старой разорившейся дворянской семье, чуть не заболел туберкулезом, но в отличие от Чехова, его творческий путь был длинным.

Оба писателя принадлежали к русской классической школе, не очень интересовались философскими и религиозными вопросами и не любили пышных слов. Темы смерти, умирающего дворянства и живое описание природы преобладали в их творчестве, например:

Чехов: "Скрипка Ротшильда"

"Архиерей"

"Гусев" и др.

Бунин: "Вести с родины"

"Г-н из Сан-Франциско"

"Белая лошадь"

"Беден бес" и др.

В произведениях Чехова, заметно полное отвращение к интеллектуальной нищете, нищете интересов, и к отсутствию вкуса. Жизнь его героев соткана из противоположностей: горе - радость, счастье - бедствие, тёмное - светлое, и т.д., что и придало объективность его творчеству. Его пейзажи и портреты героев отличаются лаконичностью, меткостью и картинностью. Разговоры героев Чехова, естественны, вызывают смех своей оригинальностью, характерностью диалогов действующих лиц и отдельными меткими словами. Рассказы его полны лиризма, переживания, авторского настроения. Русская деревня и постепенно уходящее дворянство конца XIX-го века и начала XX-го является главной темой его рассказов.

Творчество Бунина, как и Чехова, разнообразно по жанру. Бунин писал повести, рассказы, новеллы и т.д. Его про-

изведения согреты любовью к жизни и проникнуты участием к обездоленным людям. Произведения Бунина также отличаются изяществом формы, простотой языка, мастерством сюжета. Бунин достигает высшего лаконизма в передаче характерных моментов жизни своих героев. В воспроизведении разговорной речи, употреблении метких, народных слов, Бунин часто освещает целую картину действий. Жизнь русской деревни конца XIX -го, начала XX-го столетий также составляет основную тему прозы И.А. Бунина. В самой природе, Бунин видит всю красоту и радость жизни. Переживания судьбы и настроения бунинских героев часто связаны с явлениями природы. В произведениях обоих авторов постоянно чувствуется их бережливое отношение к слову. Хотя в прозе Бунина наблюдается сравнительно меньшее количество диалогов, чем в прозе Чехова, тем не менее для более тонкого понимания их творчества, речевая характеристика персонажей одинаково важна.

Доказательством влияния Чехова на Бунина могут послужить следующие произведения Бунина: "Учитель", "На хуторе", а также то, что в начале своего литературного пути, Бунин посылал Чехову отписки своих рассказов.

Со времени появления произведений обоих писателей об их творчестве было написано сравнительно много в периодической печати, за границей, в дореволюционной России и в С.С.С.Р. О Чехове и его творчестве было издано много книг. Несмотря на то, что автор большую часть своей литературной жизни посвятил писанию рассказов, а меньшую часть - драматур-

гии, сравнительно больше исследований было сделано в области чеховской драмы. В случае Бунина, из-за его эмиграции, после революции, некоторое время ничего о нём не писалось, и его произведения не печатались в С.С.С.Р. и лишь только после получения им Нобелевской премии /1933 г./, постепенно стали возобновлять печатание его произведений. После смерти Бунина /1953 г./ недостаточно было написано о Буине и его творчестве. Особенно неясным периодом остались его эмигрантские годы, несмотря на то, что они охватывают тридцатитрёхлетний период и до сих пор встречаются несправедливые и необоснованные статьи и критика о нём, например:

Русский писатель Иван Алексеевич Бунин, умерший в Париже в 1953 году, при жизни не был знаменитым писателем в обычном смысле этого понятия...- Нобелевская премия, присуждённая Буину в 1933 году; - акция, носившая, конечно, не двусмысленно тенденциозный политический характер, - художественная ценность творений Бунина была там лишь поводом, - естественно, не могла способствовать популярности имени писателя на его родине...- За всю долгую писательскую жизнь Бунина был только один период, когда внимание к нему вышло за пределы внутрилитературных толков, - при появлении в 1910 году его повести "Деревня". 10

Ввиду этого интересно будет заняться исследованием темы, сюжета и композиции характерных для Чехова и Бунина рассказов.

Автор этой диссертации ставит задачей раскрыть все особенности выбранных рассказов двух писателей посредством сравнений конкретных произведений. Диссертант стремится

оя показать все черты, свойственные разбираемым рассказам - общие и противоположные.

Рассказы для сравнения были выбраны произвольно, но являются характерными для творчества каждого писателя. Ввиду того, что Чехов старше Бунина на десять лет, то соответственно были подобраны рассказы для сравнения.

Настоящая диссертация делится на пять глав:

I - ая - Вступление - в которой преимущественно защищается выбор темы и приводятся некоторые общие данные о рассказах Чехова и Бунина.

II- ая - Рассказы Чехова и Бунина

Эта глава разбита на три коротких раздела, в которых:

- 1/ дается обсуждение вопроса о технике и структуре рассказа, как западного так и русского. Одновременно указывается на разницу и влияние, рассказов западных писателей на рассказы русских писателей.
- 2/ дается краткий обзор творчества А.П. Чехова и обсуждение его мастерства в области рассказа.
- 3/ производится обзор творчества И.А. Бунина, в котором особое внимание уделяется развитию бунинского рассказа.

III -я - Эта глава касается главной темы диссертации, именно разбирает тему, сюжет и композицию выбранных рассказов.

IV-я - Заключение - подводится итог всей работы.

V -я - Библиография.

СНОСКИ

- 1 Лев Никулин, Чехов, Бунин, Куприн, Литературные портреты, /Москва: Изд-во Советский писатель, 1960/, стр.130.
- 2 Там же, стр. 31.
- 3 Там же, стр. 30.
- 4 Maro Slonim, Soviet Russian Literature, Writers and Problems, /New York: Oxford University Press, 1964/, pg.130.
- 5 Там же, стр. 301.
- 6 И.А. Бунин, О Чехове, Незаконченная рукопись, /Нью-Йорк: Изд-во Им. Чехова, 1955/, стр. 12.
- 7 The Letters of Anton Pavlovitch Tchekhov to Olga Leonardovna Knipper, trans. by Constance Garnett /London: Chatto & Windus, 1926/, pg. 80.
- 8 Там же, стр. 82.
- 9 A. Koteliansky, The Life & Letters of Anton Tchekhov, ed. by S.S. and Philip Tomlinson /London: Cassell & Co.Ltd., 1925/, pg. 277.
- 10 И.А. Бунин, Вступительная статья А.Т. Твардовского, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мисникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, I, /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 7.

ГЛАВА 2
РАССКАЗЫ А.П.ЧЕХОВА и И.А.БУНИНА
СХОДСТВО И РАЗЛИЧИЕ ЗАПАДНЫХ
И РУССКИХ РАССКАЗОВ

Художественная литература каждого народа, а в особенности русского народа, неразрывно связана с его историей. Все, что ни совершается в народных массах отражается в ней как в зеркале. Но зеркало это в то же время весьма своеобразно. История — тоже зеркало, отражающее фактическую жизнь народа; литература же всецело отражает его духовную жизнь, воззрение народных масс на совершающиеся события и вообще открывает их действительный смысл.

Воспроизводя в художественных образах, жизнь той или иной эпохи, на которую влияли, в большей или меньшей мере, разные исторические обстоятельства, определявшие жизненные явления, писатель приобщает читателя к познанию мира и помогает лучше понять его.

Тем самым литературное произведение помогает разбираться в жизненных вопросах и знакомит нас с конкретными формами явлений действительности.

Следовательно связь литературы с общественным положением крепкая, и поэтому литература в большей или меньшей мере является выражением общественной идеологии, и несомненно отражает быт народа той или иной эпохи.

Таким образом понимание литературы для читателей

последовательно исторично. В истории литературы встречаются сходные по типу композиционной организации произведения у разных авторов далёких друг от друга во времени. Такие сходства заметны например, в лирике современных поэтов и поэтов античности. То же можно сказать и о драме и об эпосе.

Произведения такого типа, как драма, лирика и эпос различаются своими композиционными особенностями: в лирике даётся краткое выражение человеческого переживания; эпос рассказывает о человеческой жизни; драма показывает своих персонажей в действии, отказываясь от речи повествователя. В каждом из этих случаев имеется дело с особым построением произведения и различным его композиционным оформлением.

Обычно вышеупомянутые типы композиционной организации произведения рассматриваются главным образом, как три литературных рода, внутри которых бывают дополнительные членения; таким образом рассказ, повесть и роман относятся к эпическому роду.

Так как эпический жанр показывает определённый тип жизненного процесса, то поэтому в каждую эпоху развития литературы наблюдается развитие разных форм эпического жанра.

Главной особенностью малой эпической формы является то, что она говорит об отдельном событии в жизни человека. Событие, лежащее в основе сюжета такой малой эпической формы имеет, как и другие формы, завязку, кульминацию, развязку,

но в целом составляет лишь один эпизод в жизни человека. Описываемые черты героя произведения показаны, как уже сложившиеся, определённые. Прошлое героя остаётся обычно вне повествования, а если затрагивается, то только мимоходом. Также количество персонажей, малое потому, что всё внимание сосредоточено на одном герое и на одном событии в его жизни.

К числу произведений малой эпической формы принадлежит - рассказ.

В английском языке этот литературный жанр называется "short story" - /порт сторн/ - от латинского "historia", /гистория/, что указывает на тесную связь между фиктивными и настоящими историческими событиями.

Французское слово "conte" /конт/, английское "tale" /тэйл/ русское - "рассказ" наводят на мысль о рассказчике, который явно в своей устной передаче затрагивал и исторические события тех или иных времен. Несомненно упомянутые даты и происшествия не всегда были правдивыми.

Самые ранние литературные произведения типа рассказа относятся еще к 4000 году до рождения Христа. Они возникли в древнем Египте. Подобные коллекции рассказов так же можно найти позднее у арабов, индусов, греков и евреев.

Не только в Ветхом Завете, но и в Новом Завете мы находим повествования типа рассказов, например - "Притча о блудном сыне".

Фактический рассказ, как литературный жанр, получил

свое развитие в начале XIX -го столетия и возник почти одновременно и в Германии, и в С.Ш.А., и в России, и во Франции. В Германии, в начале 1800 годов, появились рассказы Людвига Тика. Между 1814-1821 годами были опубликованы рассказы Э.П.А. Гофмана.

В С.Ш.А. "рассказ" впервые появился с произведением У. Ирвинга - "Книга эскизов" в 1819-20 годах.

В 1830 году во Франции появились рассказы Проспера Мериме, Оноре де Бальзака и Теофиля Готье, произведения которых положили основу традиционному французскому рассказу.

В 1832 году появились первые рассказы Эдгара Аллана По и Натаниела Готхорна, и почти одновременно некоторые рассказы Пушкина и Гоголя в России, произведения которых главным образом касались простой повседневной жизни.

Русский рассказ, как литературный жанр развивался в творчестве Тургенева, именно в его книге - "Записки охотника". Рассказы, которые составляли эту книгу, положили основу русскому рассказу.

Раскрыть душу человека - действующего лица и его личность, являлось главной чертой тургеневских и вообще последующих русских рассказов. Именно в это время грань, разделяющая русский рассказ от американских, французских и других рассказов западных писателей, стала более очевидной.

Сущность многих западных рассказов XIX-го века

заклучалась в фантастике, — фантастических событиях, где почти обязателен был элемент — неожиданности /*suspense*/ /суспенс/. Примером этого может послужить рассказ под заглавием "Dr. Heidegger's experiment" /Др. Гейдегерс эксперимент/, американского автора Натаниела Готхорна, жившего в первой половине XIX-го века. В рассказе повествуется об особой воде, обладающей волшебной силой омолаживать людей и вообще воскрешать все умершее и завядшее.

В качестве другого примера можно также привести рассказ французского автора Альфонса Доде, озаглавленный "Aged Folk" /Айджед Фолк/, в котором тоже находятся элементы фантастики. Например: — герой идет повидаться с дедушкой и бабушкой своего приятеля в город Buglèges /Эгунер/, где он встречает "бабу-ягу", которая с помощью прядки, поднимая её кверху, сотворила монастырь, в котором находились старички, и т.д.

Рассказы подобного характера существуют в других западных литературах, как например, в немецкой и английской, хотя последняя попала под влияние русских рассказов, в особенности чеховских.

Если проанализировать и сравнить, например рассказ Тургенева — "Живые мощи" с рассказом Натаниела Готхорна — "Др. Гейдегерс эксперимент", то именно разница между фантастическими западными и реалистическими русскими рассказами становится яснее.

Существенной разницы в области композиции между западноевропейскими и русскими рассказами нет. Заметьте лишь, что в западных рассказах главную роль играет действие, а персонажи стоят на втором плане.

В русском же рассказе всё внимание сосредоточивается именно на действующих лицах, от которых зависит развитие всего действия рассказа.

Общелитературное влияние рассказов западных авторов не значительно. Зато рассказы русских авторов, Пушкина, Гоголя, Тургенева, Чехова и Бунина сумели оставить отпечаток на произведениях этого типа западных писателей, о чем свидетельствуют произведения и Коммерсет Моума, и Джека Лондона, и Арнольда Беннета и Катерини Мансфилд.

Рассказ, как литературный жанр, привнес в Россию быстрее чем на западе, и стал одним из наиболее популярных литературных жанров, продолжающих развиваться и в нашем веке.

КРАТКИЙ ОБЗОР ТВОРЧЕСТВА /РАССКАЗОВ/ А.П. ЧЕХОВА

Антон Павлович Чехов ведёт свой род от крепостных крестьян, которые сумели откупиться от крепостной зависимости.

Детство самого писателя не было счастливым, что видно из его личных высказываний: "В детстве у меня не было детства",¹ домашний быт был суровый, светская литература, на которой он воспитывался, состояла из чтения вслух "Ведомостей таганрогского градоначальства". Будущий писатель рос в окружении бедных мещан и купеческой пошлости. Всё это, так же как и его медицинское образование нашло своё художественное отражение в его произведениях.

ЧЕХОВ ЮМОРИСТ /1860-1886/

Литературные начинания Чехова были далеко от благоприятных, вследствие трудностей, которые он встречал, стараясь, чтобы его первые произведения попали в печать. Характер первых его рассказов, которые он писал под псевдонимом "Чехонте", был определен, популярным тогда стилем - кратких юмористических рассказов или анекдотов. Такие произведения были предназначены для круга читателей малообразованных, малоразвитых, непонимающих другой, серьезной литературы. Таких людей Чехов часто в этих же произведениях и высмеивал.

ЧЕХОВ БОЛЬШИХ РАССКАЗОВ

В течение сотрудничества Чехова в ехедневной, тогда очень популярной, газете Новое время в его произведениях

наблюдается постепенное нарастание лиризма, который окончательно совершенствуется во второй половине восьмидесятых годов, когда Чехов совершенно отходит от импрессионистических рассказов и подражательной прозы и становится автором больших рассказов.

В произведениях Чехова второй половиной восьмидесятых годов, обстоятельства детства самого автора начинают отражаться в его творчестве, как например, в рассказах "Степь" 1888 года или "Ванька" 1889 года.

Так же одновременно наблюдается его временное увлечение теориями толстовства. - "Рассказ, которому трудно подобрать название", "Беда" и "Ничий".

К этому же творческому периоду принадлежат рассказы "Гусев", "В ссылке" и "Убийство" - /произведение, которое в художественном отношении, многие считают одним из высших человеческих достижений/. В этих рассказах отразились отголоски поездки Чехова на Сахалин в 1899 году.

Подводя итоги путешествия в Сибирь в своих рассказах, Чехов начинает работу над произведениями другого характера. В 1892 году он публикует повесть "Палата № 6". Вслед за "Палатой № 6" Чехов выпускает несколько необычную историю под заглавием "Рассказ неизвестного человека".

В 1894 году Чехов публикует очень поэтично написанный рассказ "Скрипка Ротшильда". Рассказ получает свое название от скрипки, которую умирал Бронза,

гробовщик дарит музыканту еврея, Ротшильду, которого в течение своей жизни он терзал своими нападениями.

В 1896 году Чехов пишет повесть "Мушкетеры", в которой живописует ряд сцен из жизни семьи Николая Чикильдеева, в родной деревне, до его смерти. В повести есть связь с личной жизнью автора.

Далее Чехов публикует рассказ "Дом с мезанином"; в нем представлен тип молодёжи восьмидесятых годов, которая находится под влиянием движения "народничества".

В 1898 году Чехов публикует рассказ "Душечка". Хотя обычно любовь в чеховских произведениях не бывает счастливой, этот рассказ в этом смысле противоположен другим.

В 1902 году выходят два новых рассказа А.П. Чехова - "Дама с собачкой" и "Архиерей". Особенно чудесен рассказ "Архиерей", в котором чеховский лиризм необычайно подчеркнут. Именно этот чеховский лиризм раскрывает душевное состояние персонажей, что и является особенностью последних чеховских произведений.

Рассказ "Дама с собачкой" повторяет, до некоторой степени тему толстовского романа "Анна Каренина". Гуров, герой рассказа и Анна Сергеевна влюбляются друг в друга, но обстоятельства жизни не дают им соединиться, как они хотят - надолго, на всю жизнь. В рассказе постоянное переплетение счастья и горя, светлого и темного в жизни. В нём также воплощается

чеховский лиризм и особый реализм, о котором Горький писал, что невозможно так "просто" говорить о "простых вещах".

...После самого незначительного
Вашего рассказа всё ка-
жется грубым, написанным не пе-
ром, а точно поленом... 2

СНОСКИ

¹ Лев Никулин, Чехов, Бунин, Куприн. Литературные портреты, /Москва: Изд-во Советский писатель, 1960/, 7.

² А.П. Чехов, Собрание сочинений, под общей редакцией М. Еремина, II /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 332.

КРАТКИЙ ОБЗОР ТВОРЧЕСТВА /РАССКАЗОВ/ И.А. БУНИНА

Иван Алексеевич Бунин, родился в Воронеже. Многие предки писателя были выдающимися людьми в России и сам И.А. Бунин писал:

Я происхожу из старого дворянского рода, давнего России немало видных деятелей, как на поприще государственном, так и в области искусства, где особенно известны два поэта начала прошлого века: Анна Бунина и Василий Жуковский, один из корифеев русской литературы, сын Афанасия Бунина и пленной турчанки Сальки... 1

Бунин жил в родовом поместье на хуторе Бутырки, Елецкого уезда, Орловской губернии. Он очень гордился этим, говоря, что вырос:

В том плодородном подтепье, где московские цари в целях защиты государства от набегов южных татар, создавали заслоны из поселенцев различных русских областей, где благодаря этому образовался богатейший русский язык и откуда вышли чуть не все величайшие русские писатели во главе с Тургеневым. 2

И.А. Бунин не помнит когда и как он научился читать, но известно, что когда ему было около восьми лет с ним занимался сын состоятельного помещика Николай Осипович Романков. "Одиссея" Гомера и "Английские поэты", издания Гербеля были первыми книгами, с которыми Бунин познакомился и которые пробудили в нем страсть к стихотворству.

Бунин много читал и говорил, что один вид книг "давал мне почти физическое наслаждение..." 3/. Главным образом

Бунин читал поэтов: Надсона,⁴ Пушкина, - о котором он писал: "...Пушкин был в ту пору подлинной частью моей жизни...",⁵ - Лермонтова и Гоголя, влияние которых сильно заметно в первых подражательных бунинских стихотворениях, опубликованных в "Родине".

Большое знакомство Бунина с Чеховым, к которому он обращался за критикой своих произведений и которого ценил, как писателя и как человека отразилось на бунинском творчестве.

Бунин был верен русской классической школе XIX-го века, он чуждался модернистских влияний. В своих произведениях он рисовал картины природы, говорил о любви и красоте, иногда о своих личных переживаниях. Бунинские пейзажи и различные описания жизни, событий, чувств очень реальны в противовес движению народничества и декадентства.

Бунин был первым русским писателем, - удостоившимся получить Нобелевскую премию, - которую Шведская Академия Наук присудила ему в 1933 году за все его литературные труды.

ПРОЗА И.А. БУНИНА /1887-1920/.

Первые попытки Бунина на литературном поприще были благоприятными. Будучи ещё совсем молодым он сумел опубликовать первое свое произведение - стихотворение "Деревенский нищий".

В области рассказов, Бунин начал печататься уже в 1887 году, когда опубликовал два рассказа "Два странника" и "Нефедка", оба на тему крестьянской жизни. Первый значительный рассказ Бунина, под заглавием "Танька", вышел в 1893 году, как и предыдущие на тему русского крестьянства и бедствий постигавших это сословие. Рассказ несомненно проникнут гуманностью и сочувствием к крестьянам. Образы их проникнуты отмычивостью, душевной чувствительностью. Стремление показать именно эти черты характеров крестьян, проходит почти через многие последующие рассказы Бунина, например "Вести с родины", "На чужой стороне" /1894/.

К концу 1895 года, Бунин своими рассказами, темой которых, главным образом является русская деревенская жизнь, приобретает известность. За 1897 год, выходит первая книга его прозы озаглавленная "На край света". Ее составляют рассказы "Кастрик", "На чужой стороне", "На хуторе", "Вести с родины", "Учитель", "Байбаки", "На Донце" и т.д. В этой первой книге уже сказались индивидуальные черты его писательской манеры.

Кроме темы о русской деревне Бунину свойственна

тема религии, которая проскальзывает через цикл его "путевых поэм", которые начинаются очерком "Тень птицы" /1907-09/ годы/. В них заметно стремление автора отойти от современности и удалиться в далекое прошлое, с чертами которого Бунины знакомятся в посещаемых им странах: Турции, Египте, Ливане и Святой Земле.

Несмотря на временное увлечение Бунина темой религии, в своих рассказах "Антоновские яблоки" /который принес Бунину славу и вся его заслуга заключается в том, что он сумел передать, зримо и чётко тончайшее ощущение природы/, "Новая дорога", "Сосны", "Мелитон", "Костер", "Осенью", "Новый год", "Счастье", "Надежда", "Тихина", "Золотое дно", "Чернозём" и др. Эти рассказы принадлежат началу XX-го века. Самым значительным рассказом этого периода является повесть "Деревня", в которой, с большой художественной силой, он сумел изобразить жизнь русской деревни. Суровый, мрачный колорит, темные краски являются характерными особенностями повести.

Бунин в своих рассказах, уже перечисленных выше, и некоторых других, как например, "Весёлый двор", "Игнат" и т.д., не только выдвигает положительные черты крестьян, но одновременно описывает и материальное и душевное оскудение дворян в ту эпоху.

ЭМИГРАЦИЯ /1920-1953/

После революции в России, Бунин эмигрировал во Францию. Первые его произведения, написанные в эмиграции, затрагивали главным образом годы Первой мировой войны, события связанные с Октябрьской революцией и послереволюционный период в России, но затем он постепенно возвращается к своим

возлюбленным темам — Россия, русская деревня, погибающее дворянство и любовь, и именно в этой последней теме автор подвергает анализу разнообразные чувства любви и их воздействие на разум, сердце и волю человека. Эта тема совершенно отсутствует в сборнике "Темные аллеи".

Первое крупное заграничное произведение Бунина — "Митина любовь". За ним следуют многие другие: "Ира", "Дело корнета Елагина" и др.

Самым значительным произведением Бунина эмигрантского периода является роман "Жизнь Арсеньева", в котором он сумел объединить три свойственные ему темы — Россия, любовь и смерть. Хотя многие критики считают этот роман автобиографичным, в том числе и В. Афанасьев, который пишет по этому поводу следующее:

Замысел большой автобиографической книги зародился у Бунина по свидетельству его жены В.Н. Муромцевой-Бунинной ещё в 1920 году, однако к работе над романом он приступил лишь семь лет спустя.... Бунину суждено было создать последнюю в истории русской литературы автобиографическую книгу писателя-дворянина. 6

Но мнение В. Афанасьева как и остальных критиков неправильное. Об этом свидетельствуют следующие отрывки из книги В.Н. Муромцевой-Бунинной о жизни Бунина, написанной в 1958 году:

С большим волнением приступила я к работе над этой книгой. Озагла-

вила я её "Жизнь Бунина" потому, что некоторые критики, к большому возмущению Ивана Алексеевича /он выступал даже по этому поводу в печати/, называли и называют его роман "Жизнь Арсеньева" автобиографией. В тексте я указываю, что в романе многие события, имевшие место в действительности в одном городе, перенесены и приписаны другим лицам. В "Жизни Арсеньева" нарушена хронология или же воедино соединены события... Конечно в "Жизни Арсеньева" очень много биографических черт, взята природа, в которой жил автор, но всё художественно переработано, и подано в этом романе творчески, и может быть, подано так потому, что автору хотелось, чтобы это было так в его жизни". ?

Роман неоспоримо явился значительным литературным событием.

Последним значительным сборником рассказов Бунина считается сборник "Тёмные аллеи", так как последние свои годы автор проработал над книгой о Чехове, которую он не закончил.

Тема рассказов "Тёмных аллей" — любовь. Доктор Эдуард Васмозек, в своей диссертации о Бунине несправедлив в своем суждении, когда он пишет, что эти рассказы именно о "сексе" и иногда доходят до неприличия.

Бунин совершенно не углубляется в любовные отношения своих героев, а большей частью пишет о разных чувствах любви между разными людьми и старается показать, что большая любовь как-бы несовместима с жизнью. Об этом свидетельствуют хотя бы рассказы "Натали", где герой влюбляется в девушку по имени Натали и, когда после разных препятствий она стано-

вится его женой, Натали умирает от родов.

В рассказе "Тёмные аллеи" две крестьянские девушки влюбляются в молодых дворян и остаются жестоко обмануты; здесь автор затрагивает тему несчастной любви.

Рассказы "В Париже", "Гая Ганская", "Холодная осень" и др. полны описаний трагической любви и кончаются смертью одного из героев.

СНОСКИ

- 1 Лев Никулин, Чехов, Бунин, Куприн, Литературные портреты, /Москва: Изд-во Советский писатель, 1980/, 178.
- 2 Там же, стр. 184.
- 3 Там же, стр. 181.
- 4 Русский поэт 1862-1887 гг., выигравший Пушкинскую премию, за первый сборник стихов. Многие из его стихов положены на музыку русскими композиторами и стали популярными романсами и песнями.
- 5 В.Н. Муромцева-Бунина, Жизнь Бунина 1870-1906 гг., /Париж: Изд-во L'Imprimerie Union, 1958/, стр. 44.
- 6 В. Афанасьев, И.А. Бунин, Очерк творчества, /Москва: Изд-во Просвещение, 1966/, 323.
- 7 В.Н. Муромцева-Бунина, Жизнь Бунина 1870-1906 гг., /Париж: Изд-во L'Imprimerie Union, 1958/, стр. 44.

ГЛАВА 3
РАЗБОР И СРАВНЕНИЕ РАССКАЗОВ
А.П.ЧЕХОВА и И.А.БУНИНА

Рассказы Чехова и Бунина конца восьмидесятых годов и первой половины девяностых годов прошлого столетия, сходны по тематике. Оба автора писали о русских деревнях, о крестьянстве, о постепенно вымирающем дворянстве, под давлением новых экономических условий после отмены крепостного права.

У Чехова примером подобных рассказов могут послужить такие рассказы как: "Княгиня", /рассказ о самолюбивой и гордой княгине, которая старалась у себя в поместьи заниматься благотворительными делами, не из-за милосердия, а для своего собственного развлечения/; "Барыня" - история, в которой повествуется о барыне, не считавшей ни с кем и ни с чем, живущей для своих личных выгод и собственного удовольствия.

К циклу рассказов, касающихся русской деревенской жизни и быта, также принадлежат такие рассказы, как: "Скрипка Ротшильда", "Осень", "В родном углу", "В усадьбе", "Рассказ г-жи NN".

У Бунина же, такие рассказы, как: "Осень", "Маленький роман", "Золотое дно", "На хуторе", "Ташька", "Учитель", "Антоновские яблоки" принадлежат к такому же, что и у Чехова, циклу произведений, темой которых является жизнь русской деревни.

"ОСЕНЬЮ" - А.П. ЧЕХОВА

"ОСЕНЬЮ" - И.А. БУНИНА

Рассказ "Осенью", Чехов впервые опубликовал в журнале "Будильник" в 1883 году, под псевдонимом А.Чехонте. После небольших изменений рассказ был включен в сборник Чехова под общим заглавием "Пестрые рассказы". Позднее в 1885 году автор переделал рассказ "Осенью" в короткий драматический этюд, озаглавленный "На большой дороге", который был запрещен цензурой. В рассказе повествуется об одном человеке, пьянице, лет сорока, который в холодный дождливый осенний вечер заходит в кабак выпить водки, по болезненной потребности алкаголика. Денег у него нет. Все принадлежащее ему имущество на нем. Он просит у Тихона - владельца кабака, - дать ему водки в долг, но Тихон называет его "прохвостом" и отказывает. После ряда попыток уговорить Тихона поменять стакан водки на свое последнее пальто и драповую шапку, он /пьяница/ достает золотой медальон с портретом некоей женщины, закладывает его Тихону и взамен получает долгожданный стакан водки. Выпив его, он уходит в угол кабака и тихо припадает к скамейке. Спустя некоторое время, в этот же кабак заходит "маленький мухичонок" выпить мадеры и узнает в "прохвосте" своего бывшего барина - Семена Семеныча. Здесь начинается рассказ "мухичонок", который особой манерой своего повество-

вания раскрывает прошлое Семена Семеновича.

Из рассказа "мушкетер", читатель узнает, что пять лет назад, барин влюбился в красивую девушку - Марью Егоровну, на которой он решил жениться. В день свадьбы, сразу же после венчания, Марья Егоровна бросила мужа и убежала к своему любовнику, с которым осталась жить. Барин запил, а зять его /муж сестры барина/, пользуясь его добрым сердцем, разорил поручившегося за него в банке Семена Семеновича, и нажил себе богатство. С тех пор барин спился и прожил все свое оставшееся имущество; но Марью Егоровну он продолжал любить и в память о ней носил медальон с ее фотографией.

Скалившись над ним, Тихон предложил барину водки, барин выпил милостиню и попросил Тихона на минутку медальон; Тихон дал ему его, но фотографии там уже не было, она была выцарапана Тихоном. Присутствующие в кабаке от жалости стали угощать барина и наконец после пяти стаканов Семен Семенович отошел в угол, пьяными глазами смотрел на медальон и "...все искал женское лицо". ¹

Одноименный рассказ Бунина впервые появился в журнале "Мир Божий" в 1902 году с подзаголовком "Эскиз".

Чехов выразил свое мнение по поводу этого рассказа, в письме от тридцать первого января 1902 года к Ольге Леонардовне Книппер, в котором он пишет:

Bunin's "In Autumn" is the work
of a stiff, constrained hand,...2

Темой рассказа является несчастная любовь. Сюжет этого произведения иной чем у Чехова. В отличие от "Осени" Чехова, которая написана от третьего лица, бунинский рассказ ведется от первого лица и разделен на пять коротеньких частей.

В первой части Бунин пишет о молодой красивой женщине и знакомом ей господине. Они встречаются в гостях, где проводят осенний ноябрьский вечер. Произведение начинается с того, как господин и дама прощаются с присутствующими и вместе уходят. Одновременно читатель узнаёт не только о том, что дама замужем, но и что между этим господином и ею существуют более глубокие, интимные чувства, чем простое знакомство. Таинственная пара садится в экипаж и едет — неизвестно куда.

Во второй части, разговора как такового между двумя персонажами нет, но их взаимные чувства раскрываются перед читателем с помощью описания происшедшего самим героем:

Я прижал её руку к своим губам и, взволнованный, отвернулся и стал пристально глядеть в сумрачную даль бегущей навстречу нам улицы. Я еще боялся ее, и когда на мой вопрос, — не холодно ли ей, — она только со слабой улыбкой шевельнула губами, не в силах ответить, я понял, что и она боится меня. Но на пожатие руки она ответила благодарно и крепко.... От толчка на новом повороте она по-

качнулась, и я невольно обнял её. Она взглянула вперёд, потом обернулась ко мне. Мы встретились лицом к лицу, в её глазах не было больше ни страха, ни колебания, — лёгкая застенчивость сквозила только в напряжённой улыбке, — и тогда я, не сознавая, что делаю, на мгновение крепко прильнул к её губам...3

В третьей части рассказа мы узнаем, что герои едут на берег моря и обмениваются лишь двумя вопросами и ответами.

В четвертой части влюблённые совершенно выехав из города и проехав дачные места наконец доезжают до моря и выходят на берег.

Действие пятой части происходит на берегу моря; читатель узнает, что героиня несчастлива в своем браке, она говорит:

— Да! — сказала она медленно, и я близко видел в звездном свете её бледное и счастливое лицо. — Когда я была девушкой, я без конца мечтала о счастье, но всё оказалось так скучно и обидно, что теперь эта, может быть, единственная счастливая ночь в моей жизни кажется мне непохожей на действительность и преступной. Завтра я с ужасом вспомню эту ночь но теперь мне все равно... Я люблю тебя, — говорила она нежно, тихо и вдумчиво, как бы говоря только для самой себя. 4

Последний абзац пятой части кончается следующими словами: "...счастливое и усталое лицо казалось мне лицом бессмертной." 5 В этом отрывке чувствуется надежда рассказчика на вечность и бессмертие горячей любви.

У Чехова ещё более сильно выражено это чувство надежды, он кончает свой рассказ "Осенью" предложением - "...Весна, где ты?" ⁶ С весной всегда начинается новая жизнь и этими словами Чехов, как бы выражает надежду на будущее возрождение этого бедного погибшего барина Семена Семеныча.

В рассказе Чехова "Осенью" действие происходит поздним холодным, дождливым осенним вечером. Место действия - кабак, в котором сидит компания извозчиков и богомольцев, загнанных туда ливнем. Описание природы мрачное:

Их загнал в кабак осенний ливень и немостовый мокрый ветер, хлеставший по лицам, как плетью.... Над дверью, вокруг тусклого, засаженного фонарика, летали дождевые брызги. Ветер выл волком, визжал и, видимо, стараясь сорвать с петель кабацкую дверь....
Было сыро и холодно....
А дождь лил и лил...Холод становился все сильнее и сильнее, и казалось, конца не будет этой подлой, темной осени. ⁷

В бунинской "Осени" действие происходит на юге в Молдавии:

...а впереди мерцал только один огонёк, такой одинокий и отдаленный, точно он был на краю света. То была старая молдаванская корчма. ⁸

Оно начинается вечером в гостиной и продолжается до утра уже на берегу моря. Природа у Бунина описана

красками значительно светлее, чем у Чехова, например:

Я, наступая на лужи, наугад повёл
ее по двору, мимо обнажённых ака-
ций и укусных деревьев, которые
гулко и упруго, как корабельные
снасти, гудели под влажным и силь-
ным ветром южной ноябрьской ночи....
Южный ветер шумел в деревьях....,
и только сырой ветер мягко и не-
прерывно бил по лицам. Из-под колес
брызгами сыпалась в разные стороны
грязь.... Небо, которое над городом
было черно и все-таки отделялось от
его слабо освещённых улиц, совершен-
но слилось здесь с землею, и нас
окружил ветренный мрак....- и оттуда
несло сильным ветром, который пу-
тался и торопливо шуршал в иссохших
стеблях кукурузы.... Ветер торопли-
во шуршал и бежал, пугаясь в куку-
рузу. 9

В обоих рассказах постоянно описывается ветер, и несомненно он играет значительную роль. Авторы употребляют явления природы и ее стихию например ветер, как вспомогательное средство для описания стихии человеческой души, в данном случае любви.

У Чехова ветер "мокрый", он сопоставляется с воем волка, он настолько сильный, что чуть не срывает "кабацкую дверь".

У Бункина ветер "влажный", "сильный", "жидкий", "сырой", но он "мягко" бьет по лицу.

Описывая шум, издаваемый ветром, писатели употребляют фонетику, т.е. художественное использование в поэтической речи звуковых возможностей языка, например аллитерации:

ЧЕХОВ

Ветер был волком, визжал и, видимо, старался сорвать с петель кабацкую дверь. 10

БУНИН

- ...несло сильным ветром. который путался и торопливо шуршал в иссохших стеблях кукурузы. 11
- Ветер торопливо шуршал и бежал, путаясь в кукурузе, лошади быстро неслись ему навстречу. 12
- Влажный ветер валял с ног на обрыве. 13

ассонансы:

ЧЕХОВ

Шумел только ветер, напевая в трубе свою осеннюю рапсодию. 14

БУНИН

...акаций и укусовых деревьев, которые гулко и упруго, как корабельные снасти, гудели под влажным и сильным ветром южной ноябрьской ночи. 15

В своих описаниях событий, явлений природы, персонажей, зверей и проч. оба автора употребляют тропы, гиперболы, эпитеты и т.д.

В бунинском рассказе подобных литературных приемов сравнительно больше чем у Чехова, например:

ЧЕХОВ

сравнение

"ливень хлеставый по лицам, - как плетью".

"тряслись, как в лихорадке". -

БУНИН

сравнение

"акаций и укусовых деревьев, которые гулко и упруго, как корабельные снасти, гудели.

ЧЕХОВ

БУНИН

метафора

- "пробежала лёгкая судорога".
- "разбитым тенором".

эпитеты

- "невежа".
- "сволочь".
- "змея".

метафора

- "глядеть в сумрачную даль бегущей навстречу нам улицы.
- "сырой ветер мягко и непрерывно бил по лицам".
- "из-под колёс брызгами сыпалась в разные стороны грязь".
- "далеко белая сквозь сумрак бегущими к земле гривами пены".
- "волны...рыли песок и камни и, убегая назад, увлекали спутанные водоросли".
- "темнота бледнела".

гипербола

- "волны с грохотом пушечных выстрелов рушились на берег и сверкали целыми водопадами снежной пены".

Лошади играют роль в обоих рассказах.

У Чехова вначале подъезжает почтовый тарантас, потом телега "маленького мушкетёра", в которую запряжена лошадь, подаренная ему баринном - Семёном Семеновичем.

У Бунина пара едет на берег моря в экипаже. Лошади его упоминаются дважды вначале - "лошади быстро неслись", и в конце прискакав на место - "Лошади остановились".

Чехов же пользуется фоникой для более подробного изображения лошадей - именно ассоциацией: "Со двора слышалось фырканье лошадей".

В чеховском рассказе "Осень", участвуют богомольцы, извозчики, Тихон, Семен Семенович, почтальон, маленький

мужичонок, малый с рябым лицом, извозчик. Тоже упоминаются Мария Егоровна, её любовник — "аблакаты" и зять.

Как и изображение природы, так и описание персонажей у Чехова довольно мрачное, например: лицо у извозчика испарпанное, на коленях у него "мокрая гармонийка", на которой он играет "машинально". Тихон — "высокий мордастый мужик, с сонными заплывшими глазками". 16 Семён Семёныч, главный герой, представлен как человек —

...лет сорока, одетый грязно, больше чем дешево, но интеллигентно. На нём было помятое, вымоченное в грязи летнее пальто, сарпниковые брюки и резиновые калоши на босую ногу. Голова, руки, заложенные в карманы, и худые, колючие локти его тряслись как в лихорадке. Изредка по всему исхудалому телу, начиная с странно испитого лица и кончая резиновыми калошами, пробегала легкая судорога". 17

Почтальон — мокрый, забежавший выпить водки; "маленький мужичонок" — в длинном тулупе и с острой бородой. Он был мокр и грязен." 18 Марию Егоровну сопоставляют со змеей, называют её подлой:

"...Он её раз, она, змея, его — два. —
...Чтоб ей шут"... 19

У Бунина в произведении участвуют два человека: молодая дама и господин, от лица которого ведётся рассказ и бегло упоминается муж этой дамы. Дама "стройная и молодая", одета в черное платье, у неё изящное лицо, черные глаза и

волоом, на ней нитка жемчуга, бриллиантовые серьги, соболь-
вый воротник. Несомненно она богатая. Наружность господина
не описывается и остается тайной для читателя.

Одинаково интересно оба писателя в своих произведе-
ниях употребляют свет. У Чехова над дверью кабака висел
тусклый фонарь, который в последнем абзаце рассказа -
"...вспыхнул и потух".²⁰ а свеча лишь "тухла" также, как
и жизнь бедного барина.

В противоположность Чехову у Бунина свет становит-
ся сильнее и сильнее. В первой части рассказа, когда пара
выходит на двор из открытой двери - "...на мгновение упала
в темный двор полоса света",²¹ и "За решетчатыми воротами
светился фонарь экипажа".²²

Во второй части, когда они мчатся в экипаже ветер -
"...колебал пламя редких газовых фонарей на перекрестках".²³

В четвертой части рассказа, когда герои доехали до
моря, темнота ночи стала бледнеть и наконец в последнем
абзаце пятой части, тучи постепенно стали расходиться и -
"Редкие голубоватые звезды мелькали между тучами, ...небо
понемногу расчищалось, и тополи на обрывах чернели резко, ..."²⁴
Свет постепенно освещал дорогу влюбленным и после их взаим-
ного объяснения в любви наконец стало светлеть.

Семен Семенович ведет разговор с Тихоном и умоляет его
дать стакан водки. Получив ответ, барин говорит:

Иначе я преступление совершу или
на самоубийство рехнусь... Что же
делать? Он прошеялся по кабаку. 25

После этого следует лирическое отступление:

"Подъехала со звонками почтовый тарантас. Мокрый поч-
тальон..." 26 Затем снова возобновляется разговор
между Тихоном и Семеном Семеничем. Диалог продолжается
до того момента, когда в кабак приходит "маленький му-
жичонок" и начинает свой монолог - рассказ о барине.

Язык у каждого героя иной и является его речевой
характеристикой. У Тихона грубый, простой словарь:

Много вас шляется тут, прохвостов!...
Нечего нам понимать... Отходи... И да-
ром не надо... - Навоз... Какой ты ху-
лик... Сволочь... 27

В разговоре "маленького мужичонка" встречаются
народные выражения, просторечие, исковерканные слова,
например: "рупь", "пуце жизни", "по-бохецки", "аблакат",
"мухнини", "малость". Иногда в его монологе пробивается
сказочный стиль, в котором чувствуется особый ритм сказки:

Полюбил он, сердешный, одну город-
скую... Пуце жизни. Полюбилась во-
рона пуце ясна сокола... 28

В сказках народ выражал свои мечты о хорошем, о
том, что добро победит зло. В этом рассказе чувствуется,
/как уже было выше упомянуто/ надежда на возрождение и на
светлое будущее.

У самого барина, пробиваются грубости - результат

его огрубевшего образа жизни. Изредка встречаются
уменьшительные:

Рюмочку...зот эту, маленькую...
Пойми ты, дура ты этакая, неве-
жа!...Подавился ты тогда этим пя-
таком!...
Голубчик мой, дорогой...Ты изви-
ни меня за грубости, за то, что я
с тобой грубо говорил,... 29

В центре бунинского рассказа находится не
диалог, а простое описание и изображение чувств, пере-
живаний, звуков, природы и проч.

Сравнивая описания природы Чехова и Бунина вид-
но, что в чеховском описании краски темнее, природа мрач-
нее, холоднее и от нее веет пессимизмом.

У Бунина краски светлее, нежнее и мягче. По сле-
дующему сравнению можно судить о сходстве приёмов описа-
ния природы и о разнице в тональности красок и звука:

ЧЕХОВ	БУНИН
- "осенний ливень"	- "наступая на лужи и листья обнаженных акаций и уксус- ных деревьев".
- "немстовый мокрый ветер хлеставший по лицам, как плетью".	- "сырой ветер мягко и непре- рывно бил по лицам".
- "ветер выл волком, визжал"	- "влажным сильным ветром их- ной ноябрьской ночи".
- "типрр" шлепанье по грязи"	- "брызгами сыпалась в разные стороны грязь".
- "было сыро и холодно".	

ЧЕХОВ

БУНИН

- "дождь лил и лил".
- "холод становился все сильнее и сильнее".
- "подлой, темной осени".

У Бунина еще, глаголы движения играют большую роль, они служат дополнением к внешней характеристике героя или вообще описываемого автором - "лёгким и привычным движением", "колебал", "обернулась", "едем", "бежал", "неслись", "заметался", "отскочили", "убегая" и т.д.

По сравнению с Чеховым у Бунина гораздо больше лирических отступлений, во второй части рассказа "Осенью" он описывает настроение влюблённой пары и сразу переходит на изображение ветра, который - "...шумел в деревьях на бульварах"...³⁰ и т.д.

В заключение всего сказанного, можно сделать вывод, что рассказ Бунина гораздо лиричнее, несомненно оптимистичнее, веселее и написан в более ярких красках, чем чеховский.

У Чехова в рассказе "Осенью" на первый план выдвигается диалог между персонажами, а у Бунина - чувства и природа.

СНОСКИ

- 1 И.А. Бунин, Осенью, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/
248-9.
- 2 The Letters of Anton Pavlovitch Tolstoy to
Olga Leonardovna Knipper, trans. by Constance Garnett
(London: Chatto & Windus, 1926), pg. 168.
- 3 И.А. Бунин, Осенью, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/
252.
- 4 Там же, стр. 253.
- 5 Там же, стр. 252.
- 6 А.П. Чехов, Осенью, Собрание сочинений,
под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 367.
- 7 Там же, стр. 362.
- 8 И.А. Бунин, Осенью, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/
250.
- 9 Там же, стр. 249-250.
- 10 А.П. Чехов, Осенью, Собрание сочинений,
под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 362.

11 И.А. Бунин, Осень, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 250.

12 Там же.

13 Там же, стр. 252.

14 А.П. Чехов, Осень, Собрание сочинений,
под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 365.

15 И.А. Бунин, Осень, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Художественная литература, 1965/, 249.

16 А.П. Чехов, Осень, Собрание сочинений,
под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 362.

17 Там же.

18 Там же, стр. 365.

19 Там же, стр. 366.

20 Там же, стр. 367.

21 И.А. Бунин, Осень, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 249.

22 Там же.

23 Там же.

24 Там же, стр. 252.

25 А.П. Чехов, Осень, Собрание сочинений,
под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 364.

26* Там же.

27 Там же, стр. 363.

28 Там же, стр. 366.

29 Там же, стр. 363-4.

30 И.А. Бунин, Осень, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Гурикова, А.Т. Твар-
довского, II/Москва: Из-дво Художественная литература, 1965/, 249.

"РАССКАЗ ГОСПОЖИ NN" — А.П. ЧЕХОВА

"МАЛЕНЬКИЙ РОМАН" — И.А. БУНИНА

"Рассказ госпожи NN" Чехова впервые появился в газете Новое время в 1888 году под заголовком "Сказка".

Темой этого рассказа опять как и в предыдущем рассказе является несчастная любовь.

"Рассказ госпожи NN" можно разделить на три части: 1/ лето, 2/ зима, 3/ зима несколько лет спустя. Сюжет простой — в произведении повествуется об одной неудачной любви, завязавшейся в летнее время на даче, между богатой и знатной "госпожой NN" /рассказчицей/ и Петром Сергеевичем, сравнительно бедным судебным следователем. Рассказ начинается с того, что "госпожа NN" и Пётр Сергеевич едут верхом на станцию за письмами. На обратном пути домой герои попадают в сильную бурю с громом и молнией. Вернувшись домой, Пётр Сергеевич объясняется в любви "госпоже NN", которая отвечает ему сначала молчанием, а потом от удовольствия — смехом. Вечером ложась спать, "госпожой NN" овладевает странное чувство, в ее голове роятся мысли о том, что она свободна, полна здоровья, знатна, богата и главное — все ее любят.

Действие второй части рассказа переносится в город и происходит зимой. Петр Сергеевич продолжает навещать "госпожу NN". В начале чувства обоих героев друг к другу не меняются, но потом постепенно между ними начинает образовываться невидимая преграда, поводом к которой была разница их со-

цмального положения.

Между действием второй и последней части рассказа проходит несколько лет, за которые умер отец "госпожи NN" и все немного состарилось. По установившемуся обычаю Петр Сергееч продолжает ходить в гости к "госпоже NN", но отношения их становятся иными. Петр Сергееч перестает говорить о любви, а "г-жа NN" уже больше не думает о своем богатстве и знатности. Она живет памятью о прошлом, плачет и обвиняет во всем ее несчастье:

...этого робкого неудачника, который
не сумел устроить ни моей жизни, ни
своей. 1

т.е. Петра Сергееча.

"Маленький роман" Бунина был опубликован в журнале Северное сияние в 1909 году под заглавием "Старая песня", и с тех пор подвергся большим изменениям. Бунинский этюд "Ночная птица" и его рассказ "Кукушка" частично были включены автором в это произведение.

Тема рассказа — несчастная любовь. В отличие от чеховского рассказа, который написан от первого лица. Он разделен на три части. В рассказе представлен треугольник любви.

Безымянные господин и девушка ожидают поезда, которым должен кто-то приехать, но читателю совсем известно кто. Недождавшись этого человека, господин и девушка решают пройтись по лесу. Во время их прогулки начинается дождь. Так же как и в чеховском рассказе герой и героиня открывают друг

другу свои взаимные чувства любви. Полные счастья они наконец добираются до дома, где, неожиданно для всех появляется граф Маммуна, кого оказывается они ходили встречать на железнодорожную станцию. Вторая часть рассказа состоит из письма героини, /вышедшей уже замуж за графа/, к господину, с которым так счастливо она провела тот памятный для неё день на даче. Она пишет из Швейцарии и сообщает о своём неудачном замужестве и о том, что граф Маммуна, её супруг заболел туберкулезом.

В третьей части, господин, которому исполнилось двадцать восемь лет, получает это письмо, но с большим запозданием. Не зная как поступить он решает просто поехать из Крыма /где находится/ домой в деревню на лошадях. Ему очень жаль графиню. В конце марта находясь уже у себя дома он получает из Женевы телеграмму следующего содержания:

Исполняя волю покойной, сообщая
вам, что она скончалась 17-го
сего марта. Эль-Маммуна. З

Действие чеховского произведения начинается предвечерней летней порой в одной русской деревне на железнодорожной станции. Герой и героиня едут за письмами на станцию. За определением места и времени действия следует описание природы:

Погода была великолепная, но на обратном пути послышались раскаты грома, и мы увидели сердитую черную тучу, которая шла прямо на нас. Туча приближалась к нам, а мы к ней.
На ее фоне белели наш дом и церковь, серебрились высокие тополя. Пахло дождем и спелым хлебом. З

В этом описании в начале наличие дождя, а потом "...крупные брызги дождя стучали по траве и по крышам. Я засмеялась от удовольствия и побежала под проливным дождем". 4

Погода у Чехова в этом произведении меняется неожиданно, внезапно. Предвестник этой перемены - гром, после которого начинает идти дождь:

Погода была великолепная, но на обратном пути послышались раскаты грома. 5

Все описание погоды серое и мрачное и солнце упомянуто очень бегло, следующим образом: "...увидала на своей постели дрожащие солнечные пятна". 6

В "Маленьком романе" Бунина, действие рассказа тоже начинается на железнодорожной станции в летний вечер, на севере России - "В лесу стояли северные сумерки". 7 Герой и героиня ожидают приезда жениха героини. За определением места действия, как и у Чехова в "Рассказе госпожи NN" сразу следует описание природы:

За станцией в глаза ударило яркое вечернее солнце, но дальше стоял темистый лес. И мы долго шли его прохладной просекой, по корням и утоптаным, упругим тропинкам, подле грязной дороги, среди зеленых липок, осин и густого орешника, задевавшего нас бархатистой листвой. 8

Хотя действие рассказа начинается при хорошей погоде, вскоре начинает падать дождь, как и у Чехова. Разница заключается в том, что у Бунина дождь изображен по-иному, именно: 4

...и вдруг с неба посыпался легкий, быстрый сухой порошок, а на взгорье налево пала легкая, чуть дымчатая радуга.

— Дождь! — звонко крикнула она и ещё быстрее побежала по сверкавшему под ливнем лугу. Половина его, ещё озаренная солнцем, дрожала и сияла в стеклянной, переливающейся золотом сети, — редкий крупный дождь сыпался торопливо и шумно. Видно было, как длинными иглами неслись с весёлого голубого неба, из высокой дымчатой тучки, капли... Потом они замедлялись реке, радуга на взгорье стала меркнуть — и, порошок сразу замер. 9

Если сравнить отрывки, приведённые в этой части диссертации в описании дождя у Чехова и у Бунина, с выдержками из предидущих рассказов "Осенью" обоих авторов, опять видно, что дождь у Чехова описан более темными и даже мрачными красками, чем у Бунина.

В бунинском рассказе дождь вероятно шел весь день, но с перерывами, без раскатов грома. У него, по сравнению с Чеховым, более детально изображено солнце и цвет неба ярче:

— Пахло лесом, после дождя,... на опустевшей платформе тонко блестящие длинные полоски дождевой воды, голубой от неба. За станцией в глаза ударило яркое вечернее солнце,... 10

у Чехова: — "сердитая черная туча", а у Бунина — "голубое небо", "радуга", "высоко в небе плыли и таяли теплые дымчатые облака с золотисто-алыми краями", и т.д.

Явления природы в "Рассказе госпожи NN" и в "Маленьком романе" являются важной нитью, связывающей персонажи, их взаимоотношения и чувства. В чеховском и бунинском рассказах с переменами в природе меняются отношения и переживания героев, природа как бы влияет на состояние действующих лиц. Погода в "Рассказе госпожи NN" вначале была велико-

лепная, но потом, совсем неожиданно ударлет гром и начинается дождь, во время чего, Пётр Сергееч признаётся "госпоже NN" в своей любви к ней. Параллельно в "Маленьком романе",¹¹ пара объясняется в любви после того, как погода меняется и начинается дождь. Далее в "Рассказе госпожи NN", действие продолжается зимой. Зима вносит холод и в судьбу влюблённых и по сути дела является как бы символической смертью их любви, как это мы находим в народных поверьях. Также и в "Маленьком романе" зима совсем прерывает любовь и надежду на счастье двух героев, и от неё как бы зависит смерть самой графини Эль-Маммуна. В этом произведении, во время прогулки влюблённой пары на даче, цвет летнего неба меняется – постепенно темнеет. Читатель чувствует, что темнеющее небо несомненно символично для будущего этой влюблённой пары.

Природа настолько важна для оттенения, нюансирования и подчёркивания чувств героев в "Рассказе госпожи NN" что автор устами самой "госпожи NN" приравнивает всё хорошее в жизни к весне, к светлему:

Умер отец, я постарела; всё, что нравилось, ласкало, давало надежду – шум дождя, раскаты грома, мысли о счастье, разговоры о любви, – всё это стало одним воспоминанием и я вижу впереди ровную, пустынную даль; на равнине ни одной живой души, а там на горизонте темно, страшно... Когда я зимой вижу деревья и вспоминаю, как они зеленели для меня летом, я шепчу: – О, моя милые! 11

и когда в самом конце рассказа уже чувствуется совершенная потеря надежды на счастливое будущее, автор делает лирическое отступление:

Мороз ещё сердитее застучал в окно,
и ветер зашел, о чём-то в каминной
трубе. 12

В "Рассказе госпожи NN" участвуют два человека — рассказчица и Пётр Сергеевич. Описание рассказчицы, т.е. самой "госпожи NN" дано автором скупо. Читателю известно лишь только, что она богата, знатна, не замужем и хорошо ездит верхом. Нетрудно заметить, что "госпожа NN" не была особенно глубокомыслящим человеком.

Я вспоминала, что я свободна, здорова,
знатна и богата, — что меня любят, а
главное, что я знатна, и богата, —
знатна и богата — как это хорошо, боже
мой! 13

часто угрюмым:

Отец и брат, не привыкшие видеть
меня хохочущей и весёлой. 13

Некоторая перемена в ней заметна только в третьей и последней части рассказа:

И теперь я уже не думала о том,
как я знатна и богата. 15

Образ Петра Сергеевича также скупо представлен автором. По рассказу мы знаем, что он по профессии судебный следователь и носит бороду. Он весёлый человек, но не смелый. Его робость отражается отрицательно на его личной жизни, из-за его низкого положения, которое он занимает в обществе, он не осмеливается даже познакомиться с богатой и знатной "госпожой NN". В рассказе упомянуты ещё два персо-

нака, но бегло - это отец и брат "госпожи ИИ." Роли они в структуре рассказа никакой не играют, а являются просто отступлением от главной идеи и служат лишь малыми деталями для более подробного ознакомления читателя с героиней.

В "Маленьком романе" три действующих лица, некий безымянный господин, госпожа - в будущем Эль-Маммуна и её жених. Рассказ ведётся от господина и внешний его облик нам неизвестен. Графиня представлена в начале рассказа девушкой, а во второй его части уже замужней женщиной. Глаза у неё голубые, волосы заплетены в две косы. В первой части рассказа она была одета в клетчатую кофточку, юбку, на ногах туфли на французских каблуках. Движения её были ловкие и женственные:

Она ловко выбирала места посуше...
ловким движением выдернула руки...
милыми женскими движениями. 16

В её характере также заметна суеверность:

...вынурила большая головастая
сова...сова, беззвучно опирая
дугу, снова пала вниз и плавно
потонула в чаде ветвей во мра-
ке... - Не к добру, - сказала
она, покачав головой....- Уве-
ряю вас, не к добру, - повтори-
ла она просто и настойчиво. 17

В народных поверьях говорили, что сова - это символ плохой вести. О самом рассказчике автор говорит очень мало, только лишь в третьей части он вскользь замечает, что герою двадцать восемь лет. По его реакции на письмо графини, можно судить о нём, как о добром сердечном человеке.

Тронуло оно меня, возлиновало - ужасно.

Но что написать в ответ, что оделать? Я долго думал над этим и придумал только одно, прости меня Боже: "Поеду-ка и я через горы на лошадях".

Ах милая чудесная! Но что оделать? Что оделать? 18

Граф Эль-Маммуна показан в рассказе человеком высокого роста, широкоплечий, тридцати лет, лысый, но с красивой чёрной бородой и блестящими глазами. Это человек сильной натурой, которого боится собственная невеста:

...И скоро я стану графиней Эль-Маммуна... Почему? Не знаю... Просто потому, что я его боюсь... 19

В "Рассказе госпожи NN" диалогов сравнительно мало, внимание сосредоточено на явлениях природы и переживаниях этих явлений с чувствами и жизнью героев рассказа.

В "Маленьком романе" диалогов между действующими лицами гораздо больше. Несмотря на то, что изображение природы тоже связано с изображением образов героев, - реплики их и глаголы движения, в описании их действий, играют более значительную роль, чем в "Рассказе госпожи NN".

У Бунина в изображении движений персонажей чувствуется лёгкость, гибкость, даже некоторая нежность, например: "...она ловко выбирала места",²⁰ "взяв за руки, слегка притянула к себе",²¹ "ловким движением выдернула руки",²² "тихо ототренила меня",²³ и т.д. В чеховском произведении этого не заметно.

Оба писателя употребляют тропы. У Чехова много метафор: "сердитая чёрная туча", которая идёт прямо на нас", "пробежала первая волна", "грозовые тучи ушли" и ми. др.; встречаются гиперболы: "небо треснуло пополам", ассонанс: "красные уголья подёрнулись пеплом и стали потухать".

У Бунина больше количество метафор: "ударило яркое вечернее солнце", "поезд пришёл и затопил платформу", "сверкавший под ливнем луг", "дождь сыпался", "высоко в небе плыли и таяли тёплые дымчатые облака", "лес молчаливый", "зыбкий полусвет таял, задремав", "тихо защептался с лесом дождь".

Подытоживая всё вышесказанное, невольно выделяются /в нижеследующей таблице/ самые главные, общие, характерные для двух разобранных произведений, черты:

	"Рассказ госпожи NN"	"Маленький роман"
	Чехова	Бунинна
<u>Тема:</u>	несчастливая любовь	- несчастная любовь
<u>Место действия:</u>	железнодорожная станция в деревне	- железнодорожная станция в деревне
<u>Время года:</u>	лето - зима	- лето - зима
<u>Погода:</u>	хорошая - дождь	- хорошая - дождь

Важным для обоих рассказов является пейзаж и зарисовки природы двух художников слова, так как природа объясняет действия и чувства персонажей. Но как и в произведении Чехова "Осенью", по сравнению с бунинскими "Осенью" и в рассказе "Маленький роман" природа мрачнее и бурнее.

СНОСКИ

¹ А.П. Чехов, Рассказ госпожи NN^н, Собрание сочинений, под редакцией М. Еремина, IV /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 61.

² И.А. Бунин, Маленький роман, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, В.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 339.

³ А.П. Чехов, Рассказ госпожи NN^н, Собрание сочинений, под редакцией М. Еремина, IV /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 57.

⁴ Там же, стр. 58.

⁵ Там же, стр. 57.

⁶ Там же, стр. 59.

⁷ И.А. Бунин, Маленький роман, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, В.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 339.

⁸ Там же, стр. 331.

⁹ Там же, стр. 332.

¹⁰ Там же, стр. 331.

¹¹ А.П. Чехов, Рассказ госпожи NN^н, Собрание сочинений, под редакцией М. Еремина, IV /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 60.

¹² Там же, стр. 61.

¹³ Там же, стр. 59.

¹⁴ Там же, стр. 58.

¹⁵ Там же, стр. 60.

¹⁶ И.А. Бунин, Маленький роман, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, В.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 332-3.

¹⁷ Там же, стр. 334.

¹⁸ Там же, стр. 338.

¹⁹ Там же, стр. 338.

²⁰ Там же, стр. 332.

21 И.А. Бунин, Маленький роман. Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мисюкова, В.С. Зарикова, А.И. Тка-
чевского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1966/.

22 Там же, стр. 383

23 Там же.

"В РОДИНОМ УГЛУ" - А.П. ЧЕХОВА

"ЗОЛОТОЕ ДНО" - И.А. БУНИНА

Первый из этих двух рассказов появился в газете Русские ведомости в 1897 году с авторской датой: "Нижца октябрь". Последующий рассказ был напечатан в сборнике Знание в 1903 году с рассказом того-же автора "Син" под общим заглавием "Чернозём".

Предметную основу рассказов: "В родном углу" и "Золотое дно" образует тема умирающего дворянства и дворянских гнезд. В чеховском произведении повествуется об одной девушке - помещице, которая возвращается в свою усадьбу после смерти отца. Её устами вводится объективный спокойный анализ положения и недостатков русского общества конца столетия, и таким образом автор выражает своё мнение о социальном и политическом положении России в его время.

После смерти отца, Вера Ивановна Кардина возвращается в свою унаследованную усадьбу, которой управляет её тетя по имени Дана, сестра её отца; с ней также живёт дедушка Веры.

В именицкими днями топчутся люди, хлопчут о чём-то, что-то делают, но всё это происходит как-то бесцельно и от этой, никому ненужной жизни, усадьба становится всё более и более запущенной. По праздникам, по старому обычаю, у тётки Даны собираются гости, бессмысленно проводят время, занимаясь чревоугодием, игрой в карты и проч.

Не успевшую ещё после приезда освоиться с окружающими Веру, начинают сватать за доктора Нецапова, который три года назад оставил врачебную практику и взял акции на заводе. Вере опротивел этот уклад жизни, она чувствует пустоту окружающего её общества. Идеи у неё прогрессивные, но осуществить их она неспособна. Вера переживает за народ, за то, что нехватает школ, больниц и проч. Но в её характере недостаток — она не решительная и утешается той мыслью, что когда она выйдет замуж, хотя и не совсем хочет, то все её намерения больших и высоких дел для общественного блага легче будет осуществить. Жалко лишь то, что это просто мечты и мысли без дела, которые кончатся тем, о чём Вера и не хотела даже думать — её замужеством. Рассказ concludes короткая, но многоговорящая фраза: "Через месяц Вера жила уже на заводе". ¹

В "Золотом дне" Бунина, описывается проезд на лошадах молодого человека через имение его сестры лежащее по его пути в гости. Везёт его молодой крестьянин — кучер по имени Корней, который знакомит своего пассажира с положением дел и вообще жизнью, протекающей в этом уголке России. Молодой человек видит опустение, когда-то цветущих имений и с ним моральное осуждение их владельцев, приведших эти имения своей неспособностью управлять ими, к полной разрухе.

Также как и у Чехова, "В родном углу" герой чувствует и видит все недостатки этого когда-то блистательного дворянского, а теперь уходящего общества заглохшего в

этих заброшенных имениях.

Мысли этого постепенно уходящего класса дворян-помещиков, как-бы отупели, они не могут думать прогрессивно. Земли их не обрабатываются и лежат в запустении, поросшие бурьяном, в то время, как крестьяне их деревень терпят нужду, живут ~~впроголодь~~. Но тем не менее владельцам этих земель лень даже подумать о том, чтобы дать эти пустующие земли в пользование нуждающимся крестьянам и тем самым поднять экономический уровень жизни не только крестьян, но и свой собственный.

В рассказе Бунина "Золотое дно", подобно чеховскому "В родном углу", у барина хватает энергии на сочувствие к крестьянам находящимся в крайней нужде. Дальше этого он пойти не способен. Рассказ кончается словами:

Поедемте, барин, не рано!
И молча лезет на козлы. 2

Рассказ "В родном углу" разделён на три компонента. В первом говорится о приезде Веры в усадьбу и её первых впечатлениях. Во втором проявляются чувства Веры, её мнения, мысли и идеи о происходящем. И затем в последнем компоненте о разочаровании, овладевающим героиней по поводу происходящего вокруг неё. Но из-за недостатка в ней решительности, хорошие мысли и идеи о помощи нуждающимся, Вера отводит от себя. Откладывая готовность к деятельности на будущее Вера сама погружается в тину провинциальной пошлости, и все её благородные мечты кончаются замужеством.

Произведение начинается с описания Донецкой дороги, станции в степи и поездки Веры, которую везёт лошадыми кучер, со станции домой:

Донецкая дорога. Невесёлая станция, одиноко белёная в степи, тихая со стенами, горячими от зноя, без одной тени и, похоже без людей.... Около станции пустошно и нет других лошадей, кроме ваших... Степь, степь - и больше ничего,.... Птицы, в одиночку, низко носятся над равниной, и мерные движения их крыльев нагоняют дремоту.... - душой овладевает спокойствие, о провлом не хочется думать....3

В приведённом отрывке передаётся чувство скуки и пустоты. Очень ясно представляется постепенно вымирающее сословие дворян, что даже отражается в природе.

Строение рассказа Бунина "Золотое дно" несколько иное. Произведение это, в отличие от чеховского, разделено на пять частей. Автор описывает один день путешествия барина через запущенные имения. Но тем не менее начала произведений этих двух писателей очень похожи. Как в чеховском "Родном углу", так и в бунинском "Золотом дне" фигурируют тождественные элементы - железнодорожная станция, барин или барин, лошади, повозка, кучер, степь, поля и проч. Но разница между стилем Чехова и стилем Бунина, является то, что несмотря на запустение и оскудение, природа у Бунина более живописанная и красочная.

Рассказ Бунина начинается со слова: "тишина", но в следующем-же предложении тишину нарушает топот лошадиных копыт сливающийся с трелью жаворонков:

Тихина - и запустение. Не оскудение,
а запустение... Не опеша бегут лошади
среди зелёных холмистых полей. Лас-
ково веет навстречу ветер и убавки-
звезде звенят трели жаворонков, сли-
ваясь с однообразным топотом копыт. 4

В реальности тишина не нарушается, так как топот копыт и
трель жаворонка непрерывны и в конечном итоге перестают
быть слышимыми, становясь неотъемлемой частью тишины. У Че-
хова употребление подобного приёма, т.е. создание так на-
зываемой "звуковой тишины" отсутствует.

Бунин сразу определяет состояние деревни сло-
вами:

Тихина - запустение. Не оскудение,
а запустение... 5

и с помощью диалога возникающего между баринем и его куче-
ром в самом начале произведения:

- Новенького? - сдержанно отвечает
Корней, не оборачиваясь.
- Нового у нас ничего нету.
- Значит, живёте по-старому?
- Это правильно. Плохо живём. 6

Чехов постепенно раскрывает устами и мыслями Веры полорож-
ные усадьбы и людей, работающих и живущих в них.

В "Золотом дне" чувство заброшенности ощущается
читателем сильнее, чем у Чехова. В усадьбе описанной Чехо-
вым видна жизнь - слуги суетятся, приезжают гости, варят
варенье и т.д., у Бунина это отсутствует и даже наоборот,
подчёркиваются одиночество и печаль, например:

Целая поэма запустения! От варка
остались только стены, от людской
кабы — раскрытый остов без окон, и
всюду, к самым порогам, подступили
лопухи, глухая крапива. А на "чёр-
ном" крыльце стоит и в страхе гля-
дит на меня слезящимися глазами ка-
кая-то старуха. 7

В обоих рассказах авторами их представлены
три поколения в основе описания жизни которых лежит траге-
дия. У Чехова в рассказе ещё жив дедунка Веры:

...о большой седой бородой, толстым,
красным с одышкой, и ходил выпятив
вперёд живот и опирался на палку. 8

Дедунка Вера яркий представитель уходящего дворянского со-
словия. Кроме раскладывания пасьянсов и чревоугодничания
он не способен к другим занятиям. А съесть он мог неопишу-
емое количество пищи, но несмотря на то, что он был почти
беспомощным, он не забывает своего дворянского звания:

- Внучка моя единственная! Верочка!
И слёзы блеснули у него на глазах.
Или вдруг лицо у него багровело, шея
надувалась, он со злобой глядел на
прислугу, и спрашивал, стуча палкой:
- Почему хрену не подали? 9

Следующее поколение представлено тётёй Даней,
женщиной лет сорока, одевавшейся в модные платья, старав-
шейся молодиться и хотела ещё нравиться мужчинам. Это
настоящий тип вымирающего помещичьего дворянства, именно
тех, которые хотят делать важные дела, но вместо того,
чтобы следовать по определённому выработанному плану, благо-

даря которому можно было бы экономически поднять состояние их хозяйства, они развлекаются. Для более авторитетного вида тётя Дана надевает "рпное-пез". Несмотря на то, что она сочувствует работающим на неё мужикам, она способствует их моральному и физическому разложению тем, что содержит трактиры, в которых мужики пропивают последнее своё имущество и продолжают всё больше залезать в долги. Несмотря на всё это к ним на Николин день приезжают гости — человек тридцать, — и по истари заведённому обычаю они празднично проводят в именин несколько дней. По характеру тётя Дана двуличная. Она любит свою племянницу, но когда ей это приносит пользу она замскивает у неё. Она боится потерять место хозяйки именин, для этого старается сбыть с рук Веру, советуя ей выйти замуж. Общие черты её характера понятны из следующих слов:

У тёти каждую неделю менялись кухарка и горничные; то она рассчитывала их за безразличность, то они сами уходили, говоря, что замучились. 10

Вера и доктор Нецапов являются представителями современного им общества. Вера молодая, умная, образованная, красивая девушка, двадцати-трёх лет. У Веры хороший залог и намерения, но ей мешает лень:

Сделаться врачом? Но для этого нужно держать экзамен по латинскому языку, и к тому же ещё у неё непобедимое отвращение к трупам и болезням. 11

На протяжении всего рассказа, посредством внут-

реинных монологов, автор полностью раскрывает черты её характера, мысли и всестороннюю лень к решительным полезным действиям.

Доктор Нецапов, молодой интересный мужчина, врач по профессии, но не по призванию. Получив диплом врача, он, как и все молодые доктора того времени мечтал о служении народу и проч. Но, столкнувшись с горькой действительностью провинциальной жизни, он постепенно отходит от прежних идеалов и, под влиянием новых капиталистических течений, приведших на смену дворянско-помещичьему строю, он бросает практику врача и сам становится капиталистом-совладельцем завода. Желание разбогатеть приглушает все чувства человечности в Нецапове и, несмотря на крайнюю потребность во врачах и больницах и нужду народа в медицинской помощи - он все-таки становится пайщиком на заводе. Его благотворительность выразилась в том, что он построил школу. Это благородное действие вызвало к нему особое почтение со стороны окружающего его общества, и именно из-за этого считали Веру счастливой, так как он за ней ухаживал. Но как и остальные члены общества того уголка России, он был равнодушным ко всему окружающему его. Он жил беззаботно и был несколько пустым человеком.

Кульминация рассказа - внезапная перемена в душевном состоянии Веры - момент когда она заговаривает с солдатом - новым работником, который в саду прокладывал дорожки. Здесь впервые проявляется заинтересованность Веры

русским народом. До этого момента, несмотря на все её благонамеренные стремления, она чуждалась его, не переносила запах их изб, немых детей и проч. Но когда Вера и тётя Дана узнали, что этот солдат незаконнорожденный, тётя Дана запрещает своей племяннице с ним разговаривать и даже рассчитывает его с работы:

- Возьми свой паспорт, уходи с Богом.
Я не могу у себя в доме держать незаконнорожденных. 12

Здесь чувствуется глубокая ирония, так как прогрессивные идеи исчезают и она смотрит на незаконнорожденного, не как на человека, а как на результат совершенного кем-то преступления. Во внимание совсем не принимается то, что будучи солдатом, он должен идти на фронт, когда понадобится и жертвовать собой, чтобы защищать эту же помещицу. Не исключена возможность, как это часто случалось в те времена, что отцом этого несчастного был дворянин - помещик. В этой же части рассказа открывается настоящая деспотическая помещичья черта характера Веры именно в момент, когда тётя выгоняет солдата, с Верой случается нервное расстройство и все размышления приводят её к бешенству, которое она вымещает на бедной служанке - Алёне.

Как и в предыдущих чеховских рассказах, природа опять играет большую роль в жизни героев. Это особенно заметно в отрывках, когда описано общее настроение Веры - если мысли Веры не спокойны то тогда описывается серыми красками - таким образом подчёркивая удручённое состояние героини. Влияние природы на человека подчёркнуто в самом

конце рассказа в момент, когда Вера ищет помощи и успокоения у природы:

Надо не жить, надо слиться в одно
с этой роскошной степью, безгра-
ничной и равнодушной, как вечность,
с её цветами, курганами и далью, и
тогда будет хорошо... 13

Рассказ Бунина ведётся от лица барина и написан он в настоящем времени. Сам рассказчик остаётся неизвестным писателем. Из остальных персонажей рассказа довольно важную роль играет кучер Корней, молодой, умный мужик, и именно тем, что раскрывает нам настоящее положение людей и состояние деревни. Бунин обращает большее внимание на описание запустения царившего в имениях в те времена и даже образы его героев представлены какими то умиственно оскудевшими, забытыми, заброшенными людьми, принадлежащими к отходящему поколению.

Хотя в рассказе мало диалогов, они очень существенны, так как в лапидарной форме отражают в себе настоящие чувства героев:

- Значит, живёте по-старому?
- Это правильно. Плохо живём. 14

И в чеховском и в бунинском рассказах показывается наступление новой эпохи - эпохи капитализма, эпохи - когда разного рода дельцы захватывают всё возможное в свои руки и чувство материализма заглушает у людей всю человечность. Это видно из монолога, когда Корней говорит барину, как купцы и лавочники скушают у народа земли и не раз-

раба́тывают их, а просто оставляют, и опять всё остаётся заброшенным и без хозяина.

В "Золотом дне" Бунина встречается пословица - "...Без хозяина, известно, товар - сирота".¹⁵ Затем несколько метафор:

"...ветви -... - лезут в окна".¹⁶

"...птицы сладко звенят".¹⁷

"...предвечерний золотистый свет...
по опушке бежит." ¹⁸

Природа, как и у Чехова, отражает настроение народа, например в зарисовке природы в усадьбе Батуриных и самой Батуриной. Далее так же в употреблении воронов, которые в народных верованиях служили плохой приметой и вообще были символами чего-то плохого.

Природа у Бунина, в отличие от других рассказов, на этот раз иррациональнее и скучнее, чем чеховская, но играет более важную роль, чем обычно. Бунин пользуется описанием природы для того, чтобы передать чувства народа и события той эпохи, действующие лица стоят на втором плане и как бы подчёркивают уже выраженное природой. Чехов же больше располагает на действия и разговоры своих героев для тех же целей, а описание природы он употребляет, как вспомогательный элемент для более ясного выражения тех идей, которые он хотел передать читателю.

СНОСКИ

¹ А.П. Чехов, В родном углу, Собрание сочинений, IV./Москва: Изд-во "Правда", 1970/, 248.

² И.А. Бунин, Золотое дно, Собрание сочинений, II./ Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 284.

³ А.П. Чехов, В родном углу, Собрание сочинений, VI./Москва: Изд-во "Правда", 1970/, 290.

⁴ И.А. Бунин, Золотое дно, Собрание сочинений, II./Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 278.

⁵ Там же.

⁶ Там же.

⁷ Там же.

⁸ Там же, стр. 281.

⁹ А.П. Чехов, В родном углу, Собрание сочинений, VI./Москва: Изд-во "Правда", 1970/, 248.

¹⁰ Там же, стр. 243.

¹¹ Там же, стр. 245.

¹² Там же, стр. 248.

¹³ Там же, стр. 249.

69
14 И.А. Бунин, Золотое дно, Собрание сочинений,
II, /Москва: Изд-во Художественная литература, 1966/, 278.

15 Там же, стр. 280.

16 Там же, стр. 288.

17 Там же, стр. 280.

18 Там же.

"В УСАДЬБЕ" - А.П. ЧЕХОВА

"НА ХУТОРЕ" - И.А. БУНИНА

Темой обоих рассказов - размышления уходящего дворянства. Содержание их несложное.

"В усадьбе" Чехова, Павел Ильич Раневич ведёт одностороннюю дискуссию со своим гостем, по фамилии Мейер, занимающим должность судебного следователя. Павел Ильич удаляется в глубокие размышления о высших и низших условиях общества, сильно навязывая своему гостю своё мнение о том, что простонародье ни к чему не способно и ничем не может быть полезно в развитии общества, лишь "белая кость" может внести важные элементы в науку и проч. Кульминационный пункт рассказа это момент, когда Павел Ильич наговорив Мейеру наглостей о мецанах, крестьянах и др. вызывает его тем самым на неожиданное для всех признание в том, что Мейер сам мецанин, сын простого рабочего, чем очень гордится.

Рассказ Бунина "На хуторе", это рассказ о фантастических мечтаниях Капитона Ивановича очень одинокого человека, живущего прошлым. Родители Капитона Ивановича умерли, когда ему было меньше года. Детство и отрочество своё он провёл в доме сумасшедшей тётки. В юности Капитон Иванович был влюблён в Аниту /Анну Григорьевну/ и создавал себе о ней разные иллюзии. Анна Григорьевна умирает и состарившийся неудачник, - Капитон Иванович, продолжает мечтать о своём сказочном прошлом.

Несложный сюжет обоих рассказов позволяет писателям нарисовать образы двух вымиравших дворян-фантазёров. Разница между рассказами заключается в том, что у Чехова герой углубляется в длинные, наивные монологи, а у Бунина он углубляется в невероятные мечтания. Время действия двух разбираемых рассказов происходит вечером. У Чехова время определено точно: "...часы уже показывали одиннадцать". - , у Бунина - крестьяне возвращаются с работ, уже сумерки. Место действия в обоих случаях - заброшенные усадьбы в России на рубеже XIX-го и XX-го столетий.

Чеховское произведение начинается с описания одной из комнат дома господина Раневича, в которой он ведёт одностороннюю дискуссию со своим гостем - Мейером. Пол комнаты застлан малороссийскими плехами, от которых падает отражение на стену и потолок.

Рассказ Бунина открывается картиной лирического описания предвечерней природы в деревне:

Долго-долго догорала заря бледным
румянцем. Неуловимый свет и неуловимый сумрак менились над равнинами хлебов. Темнело и в деревне. 1

Далее автор знакомит читателя с прошлым своего героя.

Чехов так же как и Бунин следом за описанием места действия даёт характеристику своего героя. Оба рассказа продолжаются одинаково, разница в приёмах, употребляемых авторами почти незаметна. Чехов раскрывает образ Раневича посредством монолога и лирических отступлений, а Бунин - с помощью

мечтаний героя и, подобно Чехову, лирическими отступлениями.

В своих лирических отступлениях Бунин сомневается в природе, которая оттеняет и подчёркивает чувства и мысли героя.

У Чехова лирические отступления /на всём продолжении рассказа/ прерывают глупые речи Раневича и служат как-бы передышкой. Описание природы отсутствует, упоминаются только луна и падающая звезда.

Бунинская природа спокойная, часто встречается использование автором звуковых возможностей языка: "...кузнечики неугомонно стрекотали", "...визжали перепелы", "...трапали кузнечики", и проч.

Во всём видно оскудение, запущенность, не только в усадьбе -

...мелкорослый сад, состоявший из акаций и сирени, заглушенный в лопухах и чернбыльнике, ... 2

но и в виде самого героя:

Он вздыхал и почёсывал свой давно не бритый подбородок. 3

Чехов подчёркивает постепенно отмирающие не только идеи, но и весь образ жизни дворянства устами самого Раневича. В обоих рассказах проскальзывает тема смерти. В конце обоих произведений герои хотят умереть, чувствуя себя лишними людьми, не сумев ужиться с новыми влияниями той эпохи.

"В Усадьбе" Чехова участвуют следующие действующие лица: главный герой Павел Ильич Раневский, Мейер /его гость/,

Женя и Ираида, /дочери Рашевича/.

Павел Ильич носил "pince-nez", седую бороду, "...его большая длинноволосая благообразная голова, напоминавшая архiereя или маститого поэта, была приставлена к туловищу высокого худощавого и манерного юности".⁴ Знакомые люди чуждались Павла Ильича именно за его разговоры. Мейер был единственный, который поддерживал с ним знакомство. Удовольствием у Павла Ильича считалось поболтать и блеснуть умом. Ум к сожалению у него был короток, так как в конце рассказа он признается, что за двадцать лет он не прочёл ни одной книжки, и не был нигде дальше губернского города. Несмотря на то, что по-своему Рашевич любил своих дочерей, и даже думал о них, он эгоистично и насильно завладевал Мейером и не отпускал его от себя, хотя подсознательно чувствовал, что Мейер бывал частым гостем в их доме ради женского общества. Своим барокким пустословием он сумел отбить по-видимому единственного молодого человека, который мог бы очастливить одну из его дочерей. Хотя в конечном итоге Рашевич увидел свой неправильный поступок и чувствовал себя несколько неприятно, он сравнительно спокойно, несмотря на то, что слышал истерику Жени, заснул. Но случившееся не переломило характера Рашевича, у него просто появилось чувство обиды на всех и всё.

Он писал о том, что он уже стар, никому ненужен и что его никто не любит, и просил дочерей забыть о нём и, когда он умрёт, похоронить его в простом сосновом гробе, ... Он чувствовал, что каждая его строчка дышет злобой и комедизмом, но остановиться уже не мог и всё писал, писал..."⁵

Раневич так же высказывается против простого народа:

....для меня такие слова, как порода, аристократизм, благородная кровь, — не пустые звуки.... Не чумазый же, не кухаркин сын, дал нам литературу, науку, искусства, право, понятия о чести, долге... — Давайте, мы все сговоримся, что едва близко подойдёт к нам чумазый, как мы бросим ему прямо в харю слова пренебрежения... 6

Все его подобные рассуждения вызывают у читателя неприязнь к персонажу и полностью раскрывают эту мелочность, тупость, пошлость и пустоту глубоко закоренившуюся в характере героя.

Чехов противопоставляет Мейера Раневичу, чем создаёт своеобразный контраст характеров героев. Наружность Мейера не описана и роли в рассказе до кульминационного пункта он особенно никакой не играет за исключением только мученика, доли обречённого, по своей выдержанности и воспитанию, на слушание пустословий и оскорблений со стороны Раневича. Только к концу рассказа Мейер спокойно признаётся в том, что он мечанин. Своим признанием он доказал всю неправоту идей Раневича.

Дочери Павла Ильича, Женя и Иранда являются жертвами своего отца. Жене двадцать четыре года, Иранде двадцать семь. Они обе черноглазые, очень бледные и одинакового роста. Старшая носит распущенные волосы, а младшая высокую причёску. Образование у них неплохое, так как они знают французский язык, играют на фортепиано и к этому учились в институте. В данный момент они жили в усадьбе безвыездно и скучали. На

следующих слов: "Перебивая друг друга и меняя русскую речь о французской,..."⁷ можно сделать вывод, что в этих молодых барынях есть остатки старых дворянских привычек, а именно - галломании. Обе девушки страдают от эгоистичности своего отца и рассказ кончается тем, что они обзывают родителя - жабой.

Главным героем бунинского рассказа "На хуторе" является Капитон Иванович, одинокий человек, простой наружности, смуглый худощавый высокого роста. Как и чеховский Раневич с помощью своего пустословия удаляется от мира, так и бунинский Капитон Иванович уходит от действительности, погружаясь в свои фантастические мечтания. Капитон Иванович жил в волшебном мире, /в который удалялся всю свою жизнь/. Он создавал себе разные фантазии о девушке, которую любил, несмотря на то, что она давно вышла замуж.

Рассказ кончается лирическим ототуплением - описанием тёмного, звёздного неба. Звёзды у Бунина служат символом вечности перед которой все невзгоды и радости человека на земле кажутся ничтожными, в них /звёздах/ так же воплощена тишина и спокойствие, которые необходимы многим героям его рассказов, в данном случае Капитону Ивановичу.

Конец обоих произведений одинаковый, оба героя, как чеховского так и бунинского рассказов, чувствуют себя одинокими, всеми забытыми, оба готовы умирать.

У Чехова в рассказе "В усадьбе" нет каких-либо особенных литературных приёмов. Рассказ состоит главным образом из монологов Раневича, у которого красивый, интеллигентный литературный язык, также как и у его собеседника, но у него

иногда пробиваются грубые выражения, как например: "...прямо в харю."⁸ и т.д.

Читающий "В усадьбе" находится почти всё время в напряжении, так как на продолжении всего рассказа чувствуется, что должно произойти что-то совсем неожиданное, но что именно, трудно предугадать и читатель находится в неведении до тех пор пока сам автор не откроет это неожиданное.

Рассказ "На хуторе" Бунина более богат литературными приёмами, чем рассказ Чехова "В усадьбе". В этом произведении у Бунина природа и явления природы, также как и в предыдущих его рассказах, играют значительную роль в развитии действия рассказа. Также как и настроение героя Капитана Иванича, природа тихая и грустная. Особенно большое внимание в этом рассказе уделено звуку. Почти в каждом лирическом отступлении, Бунин упоминает и описывает звук, например:

И одни только кузнечики неутомимо
стрекотали...да в степи отчётливо
выкрикивал "пять-пальваз" перепел;
... 9

далее:

...сухо трещат кузнечики"...
лягушки заводили в прудах дремот-
ную, чуть звенящую музыку...тяже-
ло-тяжело вздохнула корова. 10

Бунин опять, как и в предыдущем рассказе, интересно употребляет приём фонки: Он пишет - "Поле молчало..." и через два предложения продолжает - "кузнечики неутомимо стрекотали...". Из этих слов можно понять, что тишина опять не совершенная, но если обратить внимание на стрекотание куз-

нечиков, то можно заметить, что этот звук не переставший, непрерывный, поэтому, в конечном итоге, он приравнивается к тишине. Именно созданием вышеприведённого контраста Бунина на продолжении всего этого произведения с помощью звуков создаёт тишину. Этот литературный приём уже встречался в бунинских рассказах, например "Осанью" и "Золотое дно" и теперь он особенно заметен в рассказе "На хуторе". В описаниях природы также встречаются метафоры: "Поле молчало,..."¹¹ "...звёзды в небе трепетали... всё спало."¹²

Разговорной речи почти нет, Капитон Иванович только обменивается несколькими словами с богомолкой Агафьей, бывшей его дворовой, о смерти Анны Григорьевны, и под конец рассказа Капитон Иванович размышляет вслух. Встречается у Бунина также пословица, например - "Сижу, как смч на бугре".¹³

Рассказ Бунина "На хуторе" более лиричен чем рассказ Чехова "В усадьбе". Как и предыдущие произведения Чехова, разобранные в настоящей диссертации "В усадьбе", по сравнению с бунинским рассказом, герой более мрачен, более жалкий. Несмотря на то, что оба рассказа сходны по темам, по стилю и языку они различны по сюжету. У Чехова природа отсутствует, монолог является основным стержнем всего произведения. У Бунина чувства героя переплетаются с явлениями природы и образ персонажа описываемого автором отражён в его собственных мыслях. В обоих рассказах личные мнения авторов о происходящем в русском, современном авторам обществе раскрываются устами героев.

ОСЛОЖНИ

1 И.А. Бунин, На хуторе, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Гыркова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 30.

2 Там же, стр. 30

3 Там же, стр. 32.

4 А.П. Чехов, В усадьбе, Собрание сочинений,
под редакцией М. Еремича, V /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 371.

5 Там же, стр. 378.

6 Там же, стр. 370, 372, 375.

7 Там же, стр. 374.

8 Там же, стр. 375.

9 И.А. Бунин, На хуторе, Собрание сочинений,
под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Гыркова, А.Т. Твар-
довского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 39.

10 Там же, стр. 38.

11 Там же, стр. 30.

12 Там же, стр. 30, 32.

13 Там же, стр. 34.

ГЛАВА 4

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В своём творчестве писатели и Чехов и Бунин достигают высокой степени художественного совершенства, но каждый по-своему. Несомненный интерес представляет отношение обоих авторов к воспроизведению форм, содержания, раскрытию внутреннего мира человека и к описанию пейзажей. По форме и содержанию /т.е. принимая во внимание тему и сюжет/ произведения этих авторов похожи. Но, судя по технике употребляемой для раскрытия внутреннего мира своих героев и создания всегда по-новому увиденных пейзажей, Чехов и Бунин отличаются друг от друга. Этих двух писателей сближают основные темы и язык их произведений, особенно та краткость, сдержанность и меткость слов и выражений, которая чувствуется в их творчестве.

Если основываться на рассказах, приведённых в этой диссертации, именно: "Осенью", "Рассказ г-жи NN", "В родном углу", "В усадьбе" Чехова и "Осенью", "Маленький роман", "Золотое дно", "На хуторе" Бунина, разобранных во второй и третьей главах диссертации, то по темам, рассказам Чехова и Бунина очень сходим, например:

<u>А.П. Чехов</u>		<u>И.А. Бунин</u>	
<u>Рассказ</u>	<u>Тема</u>	<u>Рассказ</u>	<u>Тема</u>
"Осенью"	Несчастливая любовь	"Осенью"	Несчастливая любовь
"Рассказ г-жи NN"	Несчастливая любовь	"Маленький роман"	Несчастливая любовь

А.П. ЧеховИ.А. Бунин

<u>Рассказ</u>	<u>Тема</u>	<u>Рассказ</u>	<u>Тема</u>
"В родном углу"	Уходящее дворянство	"Золотое дно"	Уходящее дворянство
"В усадьбе"	Глухие размышления фантазера старого барина, создававшего иллюзии на старости лет.	"На хуторе"	Фантазерство старого барина, создававшего иллюзии всю жизнь.

В этих рассказах можно провести параллель не только между произведениями двух авторов, но и между их личными рассказами. В той или другой форме писатели затрагивают проблемы современного им общества — именно дворянства, которое неумело и неправильно живет и не способно привыкнуть к новому образу жизни, создавшемуся в связи с быстро происходящей переменой социальных отношений в стране, вызванной отменой крепостного права. Именно своим неумением примениться к новым, меняющимся условиям жизни, своим беспомощным состоянием в результате неправильного отношения и подхода к этим создавшимся новым социально-экономическим отношениям, они доводят свои усадьбы до разорения; а своих бывших крепостных крестьян приводят к бедности. Не понимая происходящего, эти дворяне препятствуют всякому возможному и нужному прогрессу в этой богатейшей стране. Бунин в рассказе "Новая дорога" пишет:

...велика, и мне ли разобратся в её печалах, мне ли помочь им? Как прекрасна, как девственно богата эта страна! 1

Я смотрю, как уходят от нас и скрываются в лесу, огоньки станции. Какой стране принадлежу я одиноко скитающийся? — думается мне. — Что общего осталось у нас с этой лесной глушью? Она бесконечна. — 2

Эти цитаты являются эхом беспомощного состояния дворянства того времени. Такие мысли и настроения этого состояния в связи с наступлением новых времён, заключены не только в произведениях Чехова и Бунина, указанных выше, но и в целом ряде других.

Кроме темы уходящего дворянства одинаково часто встречаются у Чехова и Бунина темы любви и смерти. Например, "Осенью" обоих писателей, "Скрипка Ротшильда", "Барыня", "Дама с собачкой", "Попрыгунья" Чехова; "Маленький роман", "Дело Корнета Елагина", "Вести с родины", "На даче", "Сосны", "Первая любовь", Бунина. Обоим авторам свойственно то, что для их героев "вечная любовь" и счастье не достижимы. Любовь героя заключена в оковы требований общества. Любовь в рассказах Бунина манящий, но неосуществимый мирок.

Описание природы является очень важным элементом как в творчестве Чехова так и в творчестве Бунина. У последнего этот элемент кажется ещё важнее, чем у Чехова. Оба автора достигают органической связи пейзажа со всеми другими элементами художественной ткани. Природа настолько тесно переплетена с жизнью чеховских и бунинских героев, что часто влияет не только на настроение, но и на судьбу человека. Примером этого могут послужить следующие выдержки из рассказа "Осенью" Чехова, барин спивается от несчастной любви, здесь природа описана так:

Их загнал в кабак осенний ливень
и неистовый, мокрый ветер, хлеставший
по лицам, как плетью...
Ветер был волком, визжал и, видимо,
старался сорвать с петель кабацкую
дверь....Было сыро и холодно. 3

Когда Чехов в этом же рассказе старается выразить чувство надежды, он пишет: "Весна, где ты?" ⁴ В "Рассказе г-ни NN" когда сама барыня признаётся, что её жизнь погибла - Чехов мастерски описывает зиму и мороз следующей очень лапидарной, но многоговорящей фразой, чем создаёт особое настроение у читателя:

Мороз еще сердитее застучал
в окно и ветер задел о чём-то
в каминной трубе. 5

В первом из вышеуказанных рассказов природа мрачная, злая, неприятная также, как состояние, самочувствие и вся судьба героя; во втором любовь, которая летом так прекрасно цвела, зимой совершенно остыла. Здесь природа опять способствует чувствам, настроению и судьбе героя.

У Бунина то же самое наблюдается в одноимённом рассказе "Осенью". У него в этом рассказе символом вечной любви являются мерцающие звёзды. Любовь, вспыхнувшая между двумя героями, похожа на порывы ветра, а сила её и постоянство уподоблены морским волнам, которые могут увлечь за собой всё.

Влажный ветер валил с ног на обрыве, и мы долго не в состоянии были насытиться его мягкой, до глубины души проникающей свежестью.... Высокие, долетающие до нас волны с грохотом пушечных выстрелов рушились на берег, крутились и сверкали целыми водопадами снежной пены, рыли песок и камни и, убегаля назад, увлекали спутанные водоросли, ил и гравий, который гремел и скрежетал в их влажном шуме. И весь воздух был полон тонкой прохладной пылью, всё вокруг дышало вольной свежестью моря..., я смотрел на неё с восторгом безумия и в тонком звёздном свете её бледное счастливое и усталое лицо казалось мне лицом бессмертной. 6

Как и у Чехова, в бунинском рассказе "Маленький роман", любовь начинается летом и несчастье постигает влюблённую пару зимой:

Представляете себе этот вечер? Мглистые стены бора, мокрый, бледный снег вдоль дороги, дымные пропасти, где висит густая аспидная мгла... А корольёк спокоен. Его не пугает зимняя ночь. Он проведёт её где придётся — предоставив себя чьей-то высшей защите. А вот у меня нет веры в эту защиту....Исполняя волю покойной, сообщая вам, что она скончалась 17-го марта. Эль-Маммуна. 7

Сравнивая эти примеры с примерами приведёнными в третьей главе настоящей диссертации, видно, что бунинские картины природы и мира более точные, чем чеховские, иногда они кажутся даже какими-то волшебными. Бунин не только описывает картину зимы, лета, солнца, дождя, но он заставляет читателя почувствовать холод, жару или какое-нибудь дуновение ветра, даже запах соснового леса, хвои, услышать журчанье ручейка или разряд молнии. У Чехова это ощущается гораздо меньше и краски, употребляемые им гораздо тусклее и даже мрачнее, чем мы находим это у Бунина. Для более наглядного сравнения, можно привести следующие примеры:

А.П. Чехов

Рассказ "Осенью"

А дождь лил и лил. Холод становился всё сильнее и сильнее и, казалось, конца не будет этой подлой тёмной осени. 8

Рассказ "Осенью"

Ветер был волком, визжал и, видимо, старался сорвать с петель кабацкую дверь....9

И.А. Бунин

Рассказ "Маленький роман"

...редкий крупный дождь сыпался торопливо и шумно. 10

Рассказ "Осенью"

Душный ветер шумел в деревьях на бульварах, колебал пламя редких, газовых фонарей ... и только сырой ветер мягко и непрерывно бил по лицам. 11

В чеховской и бунинской живописи сплелись тревога ожидания, надежда на будущее, тоска, грусть и прочие человеческие чувства.

Описание звука в живописи обоих авторов играет одинаково важную роль для создания настроения в том или ином произведении. Достигают этого и Чехов и Бунин посредством употребления фонки-ассонансов, аллитераций и пр. Но только Бунину свойствен приём создания "звуковой тишины", т.е. какой-либо звук следует с такой непрерывной ритмичностью, что не воспринимается ухом, как нарушающий тишину. Например:

Трещали кузнечики в тихом вечернем
воздухе, и из сада пахло лопухами,
бледной высокой зарёй и крапивой.....,
лягушки заводили в прудах дремотную,
чуть звенящую музыку, которая так
идёт к ранней весне. 12

Дождь у Чехова постоянно льёт и хлещет, как плеть по лицу героя, у Бунина же он спокойно падает, покапывает, он более тёплый, чем чеховский и даже приятный.

Грозу Чехов передаёт посредством звуков. Тут писатель почти отказывается от красок, пользуясь свойственным ему элементосочетанием чёрного-белого, ясного-тёмного тонов. Бунинская же гроза создаётся с помощью употребления и ярких красок, фонки, движения и ритма - его картина разноцветная. Ярким примером писательского метода обоих писателей служат отрывки из рассказа Чехова "Рассказ г-жи NN" и Бунина "Жизнь Арсеньева", с описанием грозы:

Чехов:

...Приторный, возбуждающий запах сена чувствовался здесь сильнее, чем в поле; от туч и дождя было сумеречно. - Вот так удар! - сказал Пётр Сергеевич, подходя ко мне после одного очень сильного, раскатистого громового удара, когда казалось, небо треснуло пополам. 13

Бунин:

...стало быстро и как-то неверно тревожно темнеть от надвигавшихся с востока туч, стало тяжело греметь, сотрясая всё небо, и всё шире пугать красными сполохами... Через полчаса наступила крошечная тьма, в которой со всех сторон рвало то горячим, то очень свежим ветром, слепило во все стороны метавшимися по чёрным полям розовыми и белыми молниями. 14.

А.Н. Чехов

очень сильно
раскатистый удар.

И.А. Бунин

стало тяжело греметь;
красные сполохи чёрные
поля; розовые белые мол-
нии - и т.д.

Как и все другие элементы, составляющие рассказ Чехова и Бунина, действующие лица играют важную роль. Жизнь героев Чехова соткана из противоположностей: горе - радость, счастье - бедствие, тёмное - светлое. Душевные взлеты, переживания и качества героев Чехова создаются путём разговора, дискуссии, а также с помощью разнообразных явлений природы. Разговоры действующих лиц естественны, они иногда вызывают смех, иногда слёзы своей оригинальностью, характерностью приёмов речи и отдельных метких слов. Когда у Бунина вечное счастье и любовь на земле невозможны - в

такие моменты у Чехова может даже разыгаться печальная элегия мимолётного счастья, например, в "Даме с собачкой". Таким образом главным элементом в представлении героев Чехова является речь и движения. Одежда и движение всегда соответствуют характеру героев, но для описания этих элементов автор отличается скупостью и простотой языка.

Бунинские герои похожи на чеховских тем, что они сознают, что жизнь прожита напрасно, что деньги сами по себе не дают счастья. Им думается, что жизнь, это цепь иллюзий, обманов и самообманов и никогда не исполняющихся надежд. Герои чеховских и бунинских рассказов принадлежат к различным слоям общества и неверие в жизнь проявляется у них в зависимости от влияния среды, степени культуры, интеллекта и духовных запросов. Бунин преподносит своих героев по-иному чем Чехов. Речь персонажей играет второстепенную роль. Главное внимание обращается на описание движений, многочисленное употребление глаголов движения, манеру поведения, на одежду. В конечном итоге явление природы и описание речевой характеристики помогает автору раскрыть душу своего героя. Тема любви помогает Бунину соотнести глубокие душевные переживания с явлениями внешней жизни. Любовь героев постоянно заключена в оковы требований общества. Старость, для героев Бунина является некрасивым, страшным, даже уродливым состоянием человека. Большинство его героев преклонного возраста и наделены отрицательными чертами. Здесь надо заметить, что сам Бунин боялся старости и смерти и говорил, что старость искажает человека. Не исключена возможность, что эти мысли автора

о старости и определили его отношение к персонажам старшего возраста. Несмотря на то, что язык Бунина более лапидарен и сдержан чем язык Чехова, картины природы, описания одежды, действия героев Бунин подносит читателю намного красочнее Чехова, так как употребляет больше гипербола, метафор, фонички и других литературных приёмов. Таким образом картины Бунина представляются читателю лучше, точнее и правдивее.

Хотя по теме, сюжету и композиции произведения Чехова и Бунина сходны, литературные методы, употребляемые авторами для представления картин и действий в произведениях, различны. Каждый из авторов подходит совершенно по-иному к описанию природы, зверей, насекомых и пр. несмотря на то, что обоим писателям свойственны краткость и скупость языка. Настолько, насколько их рассказы похожи настолько же они и различны и остаются сугубо личными произведениями автора, сохраняя особенности, присущие только одному написавшему это произведение.

Гениальность чеховских произведений уже давно признана всем миром, хотя большинство читателей обращают внимание скорее на его драматургию. Несмотря на то, что Бунину была присуждена нобелевская премия в 1933 году, его выдающийся талант ещё не все достаточно оценили. Многие современники Бунина писали на те же темы и печатались, но никто из них не сумел достичь такого совершенства языка, стиля и умения создать настроение в рассказах, как Бунин. До сих пор публикуются неправильные данные и факты относительно Бунина не только в критических материалах, уже указанных

мною во введении, но и относительно его автобиографии, например в книге А.В. Волкова "Проза Ивана Бунина". В ней он пишет: "Не достало сил, уже будучи советским гражданином вернуться домой Ивану Бунину".¹⁵ Бунин никогда не был советским гражданином. Этот факт подтверждает письмо 27-го сентября, 1963 года А. Седых, редактора газеты Новое русское слово проф. С. Крыжицкому. Письмо это сопровождает докторскую диссертацию "The Works of Ivan Bunin", которая была написана проф. Крыжицким в 1965 году. В этом письме А. Седых сообщает, что Бунин во французских документах считался "русским беженцем, не принявшим никакой национальности":

Федин совершил грубую ошибку, сказав, что И.А. Бунин уже будучи советским гражданином не вернулся в С.С.С.Р., из-за недостатка сил. Бунин никогда не был советским гражданином, не принял французского гражданства и оставался до конца жизни бесподданным русским беженцем или, как писали во французских документах русским беженцем, не принявшим никакой национальности.¹⁶

До сих пор недостаточно внимания уделено изучению творчества Бунина и так же относительно мало было посвящено монографий этому писателю, который завершил так называемый "классический период в русской литературе".

СНОСКИ

¹ И.А. Бунин, Новая дорога, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 228.

² Там же, стр. 229.

³ А.П. Чехов, Осень, Собрание сочинений, под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 362.

⁴ Там же, стр. 367.

⁵ А.П. Чехов, Рассказ г-жи NN, Собрание сочинений, под редакцией М. Еремина, IV /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 61.

⁶ И.А. Бунин, Осень, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 252-3.

⁷ И.А. Бунин, Маленький роман, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 337-9.

⁸ А.П. Чехов, Осень, Собрание сочинений, под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 362.

⁹ Там же.

¹⁰ И.А. Бунин, Осень, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 249.

¹¹ И.А. Бунин, Маленький роман, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 332.

¹² И.А. Бунин, На хуторе, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, II /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 82.

¹³ А.П. Чехов, Рассказ г-жи NN, Собрание сочинений, под редакцией М. Еремина, I /Москва: Изд-во Правда, 1970/, 58.

¹⁴ И.А. Бунин, Жизнь Арсеньева, Собрание сочинений, под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского, VII /Москва: Изд-во Художественная литература, 1965/, 125.

15 А.В. Волков, Проза Ивана Бунина, /Москва: Изд-во
Московский рабочий, 1969/, стр. 446.

16 S. Kryzyski, "The Works of Ivan Bunin" (unpublished
Ph.D. dissertation, Yale University, 1965), p. 452.

ГЛАВА 5
БИБЛИОГРАФИЯ

И.А. БУНИН

- Бунин, И.А. Антоновские яблоки. Собрание сочинений. Под общей редакцией А.С. Ясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского. Том II. Москва: Изд-во Художественная литература, 1967. стр. 179.
- _____. Белая лошадь. Том II. Москва: 1967. стр. 313.
- _____. Вести с родины. Том II. Москва: 1967. стр. 35.
- _____. Г-н из Сан-Франциско. Том IV. Москва: 1967. стр. 308.
- _____. Деревня. Том III. Москва: 1967. стр. 12.
- _____. Золотое дно. Том II. Москва: 1967. стр. 278.
- _____. Иудея /Тень птицы/. Том III. Москва: 1967. стр. 359.
- _____. Уаленький роман. Том II. Москва: 1967. стр. 331.
- _____. Митина любовь. Том V. Москва: 1967. стр. 181.
- А. _____. Море богов. Том III. Москва: 1967. стр. 334.
- _____. Муза. Том III. Москва: 1967. стр. 30.
- _____. Натали. Том VII. Москва: 1967. стр. 143.
- _____. На даче. Том II. Москва: 1967. стр. 114.
- _____. На край света. Том II. Москва: 1967. стр. 50.
- _____. На хуторе. Том II. Москва: 1967. стр. 30.

Бунин, И.А. На чужой стороне. Собрание сочинений.
Под общей редакцией А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова,
А.Т. Твардовского. Том II. Москва: Изд-во художе-
ственная литература, 1967. стр. 44

- _____. Несрочная весна. Том V. Москва: 1967. стр. 118.
- _____. Осень. Том II. Москва: 1967. стр. 248.
- _____. Пустыня дьявола. Том III. Москва: 1967. стр. 382.
- _____. Суходол. Том III. Москва: 1967. стр. 133.
- _____. Тёмные аллеи. Том VII. Москва: 1967. стр. 7.
- _____. Танька. Том II. Москва: 1967. стр. 10.
- _____. Учитель. Том II. Москва: 1967. стр. 56.
- _____. Храм солнца. Том III. Москва: 1967. стр. 397.
- _____. Часовня. Том VII. Москва: 1967. стр. 252.

А.П. ЧЕХОВ

Чехов, А.П. Архирей. Собрание сочинений в восьми томах.
Под редакцией М. Еремина. Том VI. Москва:
Изд-во Правда, 1970. стр. 424.

- _____. Барыня. Том I. Москва: 1970. стр. 248.
- _____. Беда. Том III. Москва: 1970. стр. 493.
- _____. Ванька. Том III. Москва: 1970. стр. 106.
- _____. В родном углу. Том VI. Москва: 1970. стр. 238.

Чехов, А.П. В смысле. Собрание сочинений в восьми томах.
Под редакцией М. Еремина. Том V. Москва:
Изд-во Правда, 1970. стр. 77.

_____. В усадьбе. Том V. Москва: 1970. стр. 370.

_____. Гусев. Том IV. Москва: 1970. стр. 357.

_____. Дама с собачкой. Том VI. Москва: 1970. стр. 304.

_____. Дом с мезанином. Том VI. Москва: 1970. стр. 86.

_____. Душечка. Том VI. Москва: 1970. стр. 322.

_____. Княгиня. Том IV. Москва: 1970. стр. 264.

_____. Мужики. Том VI. Москва: 1970. стр. 196.

_____. Нищий. Том III. Москва: 1970. стр. 144.

_____. Осень. Том I. Москва: 1970. стр. 362.

_____. Палата № 6. Том V. Москва: 1970. стр. 105.

_____. Письмо ученому соседу. Том I. Москва: 1970.
стр. 184.

_____. Рассказ г-ни NN. Том IV. Москва: 1970. стр. 57.

_____. Рассказ которому трудно подобрать название.
Том I. Москва: 1970. стр. 313.

_____. Рассказ неизвестного человека.
Том V. Москва: 1970. стр. 173.

_____. Скрипка Ротшильда. Том V. Москва: 1970. стр. 332.

Чехов, А.П. Слова, слова, слова. Собрание сочинений
в восьми томах. Под редакцией М. Еремкина.
Том I. Москва: Изд-во Правда, 1970, стр. 323.

_____. Старость. Том II. Москва: 1970. стр. 147.

_____. Степь. Том IV. Москва: 1970. стр. 73.

_____. Убийство. Том VI. Москва: 1970. стр. 31.

ЛИТЕРАТУРНАЯ КРИТИКА

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

- Александров, С.И. Семинарий по Чехову.
Москва: Изд-во Министерства просвещения
Р.С.Ф.С.Р., 1957.
- Афанасьев, В. И.А. Бунин, очерк творчества.
Москва: Изд-во "Просвещение", 1966.
- Бердников, Г. А.П. Чехов. Идеиные и творческие искания.
Москва-Ленинград: Государственное изд-во
художественной литературы, 1961.
- Благой, Д.Д., глав. ред. История русской литературы в трех
томах. Том III. Москва: Изд-во
"Наука", 1964.
- Бунин, И.А. О Чехове. Незаконченная рукопись.
Нью-Йорк: Изд-во им. Чехова, 1955.
- _____. Воспоминания. Париж: Книгоизд-во
Возрождение, 1950.
- Волков, А. Проза Ивана Алексеевича Бунина.
Москва: Изд-во Московский рабочий, 1969.
- Гудзий, С.А., глав. ред. А.П. Чехов в воспоминании совре-
менников. Москва: Государственное
изд-во художественной литературы,
1960.
- Дерман, А. О мастерстве Чехова. Москва: Изд-во
Советский писатель, 1959.
- _____. Общ. ред. А.П. Чехов. Сборник документов
и материалов. Литературный архив. Том I.
Москва: Государственное изд-во художе-
ственной литературы, 1947.

- Зайцев, Б. Чехов, литературная биография.
Нью-Йорк: Изд-во им. Чехова, 1954.
- Кравцов, Н.И., глав. ред. История русской литературы II-ой половины XIX в. Москва: Изд-во "Просвещение", 1966.
- Карков, П.А., глав. ред. Театральная энциклопедия в пяти томах, Том V. Москва: Изд-во "Советская энциклопедия", 1967.
- Михайлов, О.Н. Иван Алексеевич Бунин, очерк творчества.
Москва: Изд-во "Наука", 1967.
- Муромцева-Бунина, В.Н. Жизнь Бунина, 1870-1906.
Париж: L'Imprimerie Union, 1958.
- Никулин, Лев. Чехов, Бунин, Куприн, литературные портреты.
Москва: Советский писатель, 1960.
- Паперный, З. А.П. Чехов, очерк творчества.
2-е дополнительное изд-во.
Москва: Изд-во художественной литературы, 1960.
- Петров, С.М., глав. ред. История русской литературы в двух томах. Том II. Москва: Изд-во министерства просвещения Р.С.Ф.С.Р., 1963.
- Питляр, И.А. "О художественном своеобразии рассказов А.П. Чехова".
Творчество А.П. Чехова, сборник статей.
- Стерлина, И.Д. Иван Алексеевич Бунин.
Липецк: Липецкое книжное издание, 1960.
- Струве, Глеб. Русская литература в изгнании.
Нью-Йорк: Изд-во им. Чехова, 1956.
- Сурков, А.А., глав. ред. Краткая литературная энциклопедия.
Москва: Изд-во "Советская энциклопедия", 1962-71.

Тимофеев, Л.И. Основы теории литературы.
Издание 2-ое исправленное и дополненное.
Москва: Изд-во Министерства просвещения
Р.С.Ф.С.Р., 1963.

Тхоржевский, И. Русская литература; 2-ое издание,
Париж: Изд-во Возрождение, 1946.

Чехов, А.П. О литературе и искусстве.
Минск: Изд-во Академии Наук Белорусской
С.С.Р., 1954.

Чуковский, Корней. О Чехове, человек и мастер.
Москва: Изд-во Детская литература, 1971.

Литературная газета. Из высказываний А.М. Горького,
письмо к Г.Д. Гребенникову 14 марта, 1913 г. /ст.ст./,
25-го апреля 1973 г.

ИСТОЧНИКИ

НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Garnett, Constance, transl. The Letters of Anton Pavlovitch Chekhov to Olga Leonardovna Knipper. London: Chatto & Windus, 1926.

Bruford, W.H. Anton Chekhov. London: Bowes and Bowes, 1957.

Hindley, Ronald. Chekhov: A Biographical & Critical Study. London: George Allen & Unwin Ltd., 1966.

Jackson, Robert Louis, ed. Chekhov a Collection of Critical Essays. Englewood Cliffs N.J.: Prentice Hall Inc., 1967.

Koteliansky, S.S. and Tomlinson, Philip, ed. The Life & Letters of A. Chekhov. London: Cassell & Co.Ltd., 1925.

Kropotkin, P. Russian Literature. London: London Duckworth & Co., 1905.

Malozenoff, E. "Ivan Bunin As a Writer of Prose". Unpublished Ph.D. dissertation, University of California, 1938.

Shestov, Leon. Anton Chekhov and Other Essays. Translated by S. Koteliansky and T.M.Murry. Dublin & London: Maunsell & Co.Ltd., 1916.

Simmons, Ernest T. Chekhov a Biography. New York: Little Brown & Co., 1962.

An Outline of Modern Russian Literature 1880-1940. Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 1943.

Slonim, N.

An Outline of Russian Literature.
New York: The American Library of World Lit.,
1959.

_____. From Chekhov to the Revolution.

New York: Oxford University Press, 1962.

_____. Soviet Russian Lit. Critical Writers
& Problems. New York: Oxford University
Press, 1964.

Struve, Gleb.

Soviet Russian Literature.

London: George Rutledge & Sons Ltd., 1935.

Wasiolek, Edward. "The Fiction of Ivan Bunin",
a Critical Study. Unpublished Ph.D.
dissertation, Harvard University, 1954.

Zamyatin, E.

"Biographical Note"

The Life and Letters of A. Tchekhov.
S.S. Kobeliansky & P. Tomlinson, ed.
London: Cassell & Co. Ltd., 1925.